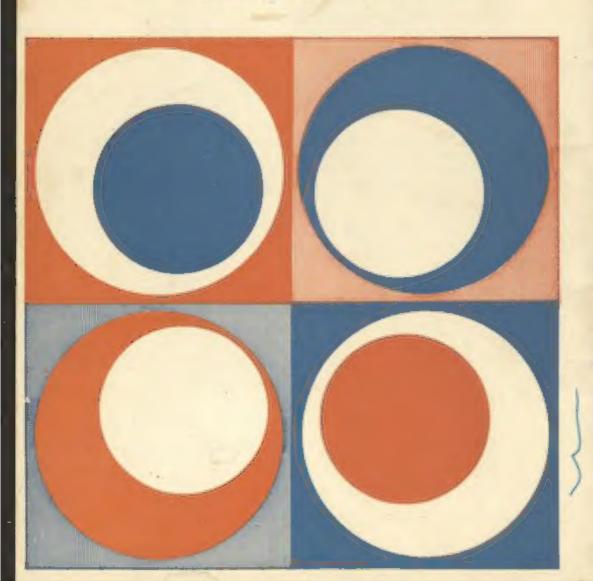
الشرك

آذار ۱۹۷۳ ، المنة ۳ ، البند ۱۰ الدكتور فيونيل موريه : الغامرة المراقية نارك الملائكة وقتية المسرّ القرافي الانب المربيّ المديث مات خاص :

توايل يوسف مواديتكو عن دوريت الأدبية

دورال مدرد العرب العرب وم المعمل المالية الما



فابع عبد است ابر اهم

١١٧٢ . ١١١١ تا ١١٠٠٠ المدود المدود ا

مجلة شهرية تمنى بشؤون الادب والفكر والفن عسدر عن صحيفة «الالب!»

> مدير التحرير والإدارة : محمود عباسي رئيس التحرير : وكي درويش سكر كر التحرير : انطوق شماس

الادارة القدس ، شارع هاركها رقو لا رق ۱۳۳۳) للمراسلات ا ص ب ب ۱۳۹ ، القدس ، الانترال السلوي : ۱۰ أردا، ب السقد سنة : ۲ ل.۱۰ التمن : كرة اسرائيلية عليمة حوالية، م-ني ، القدس ، ت ۱۳۹۹،

"A SHARQ"
THE EAST
A Monthly Magazine for Literature & Art
Published by (AL ANBA)
P.O.B. 428 Jerusalem Tel 527233

אישרקי המורח ירחת לעניני ספרות, הנות האמנות יוצא לאור עיי עתון אליאנכאי ת.ה. 428 – ירושלים כול. 527233



قصائمه

- ۱۱ شوقی ایی شقرا/عنبر تصائب
 - ٧٧ هن الشمر العبيثي
- ٢٢ محمد ابراهيم ابو سئة/مرخة الوداغ
 - ٢٤ قاروق مواسي/لينة
- ۲۵ رمزي ديويش/ تاملات في رجه غريب
 - وع الطول شياس/ ثلاث قصائد

مثالات وابحاث

- ه د شمو قبل موريه/ قضية الشمر الحرق الادب العربي الحديث
 - ٢٦ معمود كثاعثة / الادب الشركسي (١)
 - ٧٧ لغ شوحيط/الشعر في الكتاب المدس
 - ٢٦ يعقوب يهوشواع/الصحافة العربية في حيمًا

قعبية

- ٢٢ هوراشيوس كويروغا/٢ رسائل ١٠ ومتموطة
 - ٢٥ اسحاق بار موشيه/عندة الحياة

ملف خاص

١٤ توفيق يوسف عواد/تمة شق وسطيح

الدكتور شموثيل موريه

الشباعرة العراقية نازك اللائكة وقضية الشعر الحر في الادب العربي الحديث ترجهة : الدكتور جورج لتبازع

> قطع اشهر المربي الماصر طريقا طويسالا ميلوه بالتقليات والتغيرات ، حتى بلسخ في تهاية الملاف الى الشكل البعديد الذي يدعوه الشهراء المراقبول باسم ه الشهر المعر ، عدا الشهر الذي يختلسف عسن الشهر المعر ، (Tree Verse) بعقهومه الأوروبي ، وصف أزيدا البرب يطلعون عني الشهر الغربي بدأت الثورة على شكل القسيدة المرية ، وبنائها التقليدي ، ولقد ادت الرعبة في ترجمة الشهر الاوروبي الى اللغة المربية وفي تقليده من تاجية الشكل والمضمون الى تقليد طريقة الشفر الشمى، وإلى تبنى اشكال تقفية شبيهة لها من الشمر الشمى، وإلى ابجاد اشكال جديدة تنافس الشكل الشغر للقصيدة الذي احتل مكان الصدارة في الشعر التغيدي للقصيدة الذي احتل مكان الصدارة في الشعر التغيدي للقصيدة الذي احتل مكان الصدارة في الشعر منذ الباعلية وخلال جميع عصور التاريخ العربي ،

الطور الوشع والزجل أي الشعر العربي العديث

استعمل رفاعه راقع الطهطاري (۱۸۰۱ - ۱۸۷۳)
المرسة ، وفي محاكاته للمارشات المسكرية الفرنسي الي
العرسة ، وفي محاكاته للمارشات المسكرية الفرنسية
عدما كتب منظوماته للجيش المعري الذي المحقت بمه
قرقة موسيقية عسكرية كافي الجيوش الاوروبية ، قام
الطهطاري بهذه الخطوة ليخفف عنه اعباء الترجمة ،
ولان التوشيح اكثر ملاحمة للفناه والتلحيل من المسعر ذي
الاوزان الطويلة والقاضة الواحدة الرتبية ،

لم بتيم الشمراء الذين جادوا بعد الطهطاوي طريقته هذه و باستثناء تلميده صالح مجدى ١٨٢٦-١٨٢٠) وثالثه سبب تسريح الجيش المسري في اعقاب تورة احمد عرابي ، وتوجه جهود الشمراء الممريض لل احيساء الادب المربي القديم الذي احتل فيه الشعر مكاتسة الصدارة ، واصبحت ه القصيدة ، بشكلها التقليدي

افضل وسيلة لنظم الشحر الذي خدم بلاف الخديوي ، والحركة الوطنية والنجديد الديني ، لذلك فقد زاحمت كل شكل شعرى اخر ، ووصلت الى اوج ازدهارها عند الشاعرين احمد شوقي (١٩٦٨ ـ ١٩٣٣) وحافظ ابراهيم (١٩٢١ ـ ١٩٣٣) .

اما نطور الشمر في سوريا ولينان فقد اجتلف عنه في عصر ١٠ اذ أن الموضع والزجل ساستعملا بكثرة الله المرتبي الخامس عشر عائشكل الإساسي للترافيم الدينية المسيحية ، عند الكهنسة الماروتيني الكاتوليك خاصة ، الدين كاتوا على صلحة ويفة بالفائيكان ، اذ أن عددا لا يستهان به منهسم كان قد انهى دراسته الدينية في المدرسة المارونية في روما ، وعندما الغذ الكهنة الكاتوليك يستعملون الملمية العربية ، وزاد اهتمامهم باللفة المصحى ، بقي الترشيع الشكل الرئيسي للتسعر عند مسيحين سوريا ولبنان ، ودلك رغم جهود المسيف البازجي (١٨٥٠ ـ ١٨٧٠) في يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي

وسع دخول الارساليات البروتستانية الى الحيساة الدينية والتفافية في سوريا ولبنان خطا شعر التوشيع خطوة واسمة الى الامام • ففي اوائل التصف الثاني من القرن التاسع عشمر قرر المبشرون البروتستانية الانكليزية ترجعة الزامير والترانيسم البروتستانية الانكليزية لها ، وذلك لكي يتمكن طلاب المدارس العربية التابعة لهذه الارساليات من الشادما بمصاحبة البيانو في الاعباد والصلوات والاجتماعات الشعبية • لم يضطلم بهماه المهمة مبشرون امريكون كابلي سميث (١٨٥١هـ١٨٠١) فحصب ، بسيل وهنري ه وجيب (١٨٥٠هـ١٨٠١) فحصب ، بسيل ما ابتاء الباد ، كانوا قد تعلموا في الدارس الامريكية من ابتاء الباد ، كانوا قد تعلموا في الدارس الامريكية من ابتاء الباد ، كانوا قد تعلموا في الدارس الامريكية

شر منا الخال في مبلة ، هامترواح همداشي، الهورية الفصلية ،
 المجاد ١٦ - دد رابر ٢٠١٤ - ١٩٦٦ - ٢٢٨ -

وتعاونوا مع الارساليات البرونيستانية ١١ وعلى رأسهم باصيف اليازجي الذي ترجم كل المزامير الى شعر ذي ادوار وابيات مردوجة الاستهاء كا الله بقل ترابيم دينية كبرة كانت قد ترجست نيرا - وشارته لي عمله ملدا ابته خليل اليازجي (١٨٥٦ - ١٨٨٩) وهم استاذ الشاعر اللبناني خليل مطران (١٨٧١ - ١٩٤٩) الذي عاجر الى مصر - وكذلك شاركه في العمل كل من ابراهيم سركيسس (١٨٣٤ - ١٨٨٥) - وابراهيم المحورانيسي وبيقولا حداد - وداود قربان وعشيسرات من الشعراء للمروفين في سوربا ولبنان الذين درسوا في مدارس تابعة لطواحد احرى - ولم يتم بهذا العسيسل شعراء مسيحيون فقط - بل شاركيم فيه الشاعر ورجل الدين للمسلم الشيع يوسف الاسير (١٨١٤ - ١٨٨٩)

لم يقم هؤلام الشعراء يترجعة التراتيم ونقلها شعرا فحسب ، بل مغنوا كذلك سط تقفية التراتيم التسمى تشبه دباعياتها نسط تقفية الزجل ، واستعملوا اوزانا عربية قريبة من الشعر الانكليزى ، بل واحيانا الوزن الانكليزى ، بل واحيانا الوزن ونتيجة لذلك فقيد نسطت حركة احياه اشكال مسمى المعروف بالزجل ، ذلك لان الرباعيات الشعر الشمي المعروف بالزجل ، ذلك لان الرباعيات الانكليزية (quantistics) التي تكون قافيتها طه ها الانكليزية واعدا و طه ه كانت منتسرة و تراتيم الكانوليك الدبنية في سوريا ولينان استعمل بكترة

وحد طهور مجموعة التربيعات البرونستانية باللغة العربية في يروت سنة ١٨٥٦ تحت عليوان ترتيعات العربية في يروت سنة ١٨٥٦ تحت عليوان ترتيعات العبادة في تحدرا التوشيع وخاصة الرباعيات مكان العبادة في تحدرا ولبنان خلك لان هذه المحموعة لم تسجع المشرين الكالوليدعيل وضع اليم مشابهة لنك قحممه على ادت الم تعلق هذه الاشكال والإفكار التي كانت تحملها ولي الشيعر العربي العلماني والذي نظم لطلاب المدارس وورد في المسرحيات والروايات ودواوين الشيعرا التصاري كما استهبيل سليمال السيناني (١٨٥٦ ـ ١٩٩٥) التوشيح ابدا عندما ترجم البادة هومروس الراهربية

وبواسطة المهاجرين السوريين واللبناتيين وصل هذا الشعر الى جبر ، ققد كتب مصطفى صادق الرافعيسي (١٨٨٠ -١٩٢٧) شمره على عده الطريقة ويلغة سهلة باشراف بعقوب صروف ، كما يعترف عو أن الحسيره النالت من ديوانه الذي صمر في القامرة سنة ٤-١١٩٠ الها وجود التوشيع في ديوان احمه شـــوفي (١٨٩٨ ــ ١٩٣٢) (١) فيمكن تفسيره بأن شوقي استغمل عمقا النوع من التسمعر بمشمورة صديقه خليسل مطران اللبتاني ، تلميذ خليل اليازجي المخلص ، الذي المشرك في حينه في ترجية التراتيم البروتستانتية ، مكذا ايضا يبكننا نفسر الظاهرة الإدبية التبرة والتي يستعن كاحجية في لطر النقاد العرب } وهي ان اكثر مـــــن خمسة ومسعين في المالة من شعر المهاجرين السوريين واللبنانين الى امريكا (الهجريون) كان من النوانسم النبي تتنبه النزاليم البروتستانلية العربية ليسيس باستميال زياعي الزجل والاشكال الاخرى فحسب ه بل وفي الافكار وحتى في الكلمات والتعابير الدينية ، وخاصةً في الشعر الذي يخاطب فيه الشاعر ، تفسه ، •

اما البحث عن اشكال وممان جديدة الشعر العربي فقد لشعدٌ في اوائل القرن العشرين • وقد ساهـم في ذلك شعراء مسلمون كاتوا على صلة بالادب الغربي ، ورغبوا في تحطيم الجمود الذي خيم على التنمر العربي خلال اجيال طويلة * الا ان الشعراء الذين ابدوا فكرة اعادة محد ، القصيدة ، التعليدية ، باساويها ومواضيعها وبالاغتها ، نظروا الى التوشيع نظرتهم الى شكل معنفر ، واغتبروه وسيلة تناسب اشعار ء الولدان والنساء والانماني ۽ فقط ٠ يقي الامر كذلك حتى سنة ١٩٠٤، غندما صدرت ترجعة الادبب اللبتاتي سليمان البكاتي لالباذة هوميروس ، علمه الترجمة التي اعطت التوشيع اعترانا رسميا بؤهله لال يستعمل في مواصيع حدية ، ومنذ ذلك الحين اصبح عسما النوع من الشمر سلاحا في ايدي الذين تاروا على ، القصيدة ، ، وعلى اسس الشمر العربي القديم • وكان من مؤلاه التاثرين اعضاه د الرابطة الفلمية ، في امريكا الشمالية برئاسة حيران خلیل جیران (۱۸۸۲ - ۱۹۲۱) ، ولنعراه حیاعی ه ابولو ، برئاسة الشاعر الدكتور احيد زكي السو شادی (۱۸۹۲ ـ ۱۹۵۵) وشعراء رومالتیکیون اخرون «قال على طه الهندس في حصر « والياس ابن شبكه »

انظر : "كتاب مراهب وتسايح والحاقي روحية موقعة على المحارم والعدا يورث : المليحة الإمريكانية : ١٩٦٢ - في فهرس البرانيم وتسديد اسعاد المراتب والترجمين اللي بحالب الأسم الأصلاسيسي للمترضعة وتحديداً - انظر المدخمان الرباة في نهاية (D)ان ا

الشر الايوان الرافعي ، للجلد المتالك ، من ١١٠ ملاحظة وقع ١
 الشوقيات ، الكاهرة منة ١٨٧٨ - الأ ان سوالي اعكد كانسسي المصراء المحرون الذين عاصروه ، ان المرشيخ عاصب الاعاشية ، والاواد والساء ، واحد ملاحة الكان.

الفيت الحركة الروعانتيكية التضجيع بإرشعراه الهجر ليس يسبب ثفاقتهم الدينية السيحية فقط ، بل يدافع مع الحركات التي كالت منتشرة في امريكا في تسلك الماسونية ، والحركة الصوفية (Themouty) وما شابه ذلك • ولقد خطا الشعراه الروها تتيكيون بالتسبيعر المربى خطرات الى الامام عندما تبيحوا أن تحويلمه من وسيئة للنميير عن العالم الخارجي الى وسيئة تعبر عن عالم التباعر الداخلي ، النفسي والروحي ، ومن اداة في ابدى الحكام ووسيلة تزين الحفلات المختلفة الى اداة للتعمر عن الإفكار الفلسفية ، ومن شكل مصفول براف يتضبع لقواتين صارمة واوزان طويلة ذات ابقاع حاد ضائف عصم الاذان ، الى اوزان قصيرة ذات تغبة غنائية اسبة ، تعكس الاحزال والاشواق التي تنهش فلسب الشاعر ، بسبب وطنه الحقيقي الذي غادره من جهة ، ونسب وطنه الروحي من جهة الحرى ، والي شكل بسيط بعيد عن المحسنات اللغوية، من البلاغة والإستوب الجامدين ، واللغة ذات التعاجر البائية والقوالب التديية؛ اتي استوب بسيط واضح بندع من العاطمة ويتفلفل ال اعباق القاري، والتأثر بالإسلوب الغربي والذي لا ينرود في استعمال تعابر من اللفة العامية ، ومن هواضيع بمبدة عن مشباكل الفرد ، ذات محتوى عن لا يعدو ال يكون وتاء او مدما ، ال مواضيع تتناول لفي الشاعر وروحه ومشاكله الفردية د الإنسالية دومن المسسة بلاغية تتربرية خطابيه تعليمية واعظة دال عمسمة وقيقة وتمينر غار مباشر بعشبدعلى صور شعربة واساليب ماخوزة عن الرواية والقصة ، والحيرا من شمر فالسم على وحدة البيت المستقل استقلالا تأما ، ولا يربطه بما قبله وما يعدم الا الورث والقافية ، الى شعر قالسم على الموضوع الواحد ، ولم يتردد هؤلاء السعراء في استعمال النصمين (enjambment) ، كما أن أيماع الاوزان القصيرة مزداد سيحة لغير الفافية السريع حسب نظام معين بمكن الشباعر من النصير عن أزاله ومشاعره بحرية اكتر ، ولقد أجاز هؤلاء الشعراء لالفسهم استعمال اكتى من وزن واحد في القصيدة الواحدة ، وتجحوا في تطوير النوشيح من الرباعة البسيطة ال اشكال اكتر تعقيدا ، وهي الغضائد ذات السمور الوحسة Monostropiae Vene ولقد ازالوا عقيسة كاداه مسن طريق القافية باستميالهم القافية المفيدة باستمرار ، يدل التافية الطلقة ، وهذا اعتقهم من قبود الحركة النهالية

التي تجبر الشاعر على وضع فكرته ضمن ذالب لعدوي تاسبت "

ومع أن التسواء الروطانتيكيين في المبدان العربية قاد ساروا على نفس هذا الطريق الآ أن القاعدة الروحيسة الفيسفية التي اعتبدها المهجريون كانت تنقصهم الفيسفية التي اعتبدها المهجريون كانت تنقصهم في الحب او خيبة اعليم من عدم تعقيق رغبتهم فيسي أملاح اجتماعي ومسياسي في اوطانهم وكشعراء المهجر، وعب عولاء ايضا في التحرر من القصيدة ذات القافيسة الراهدة ، والوزن الواحد ، والنغبة الخطابية التقريرية التي يعبر فيها عن الفكرة لميس بالمسسود الشعرية البحمية بل بواصطة صوغ الآراء والحكم بتسكل تقريري والبحدود على التقليد الاعمى وعسبين استحمال المسود المسابية تسابها تأما للحيالها وتناسبها طاهريا ، بل للتعبير عن رأي معين الخلق الجوالية والمسابية تسابها تأميل لخيالها وتناسبها طاهريا ، بل للتعبير عن رأي معين المخالة الجوالية التقسيدة والفكري في المعسيدة المحالة التقليدة الاعمي والفكري في المعسيدة المحالة التقليدة المحالة وتناسبها طاهريا ، بل للتعبير عن رأي معين المحالة المحال

الشيعر الشور

في سنة ه ١٩٠٠ تشر أميل (اربحالي (١٨٧٦ - ١٩٤٠) مقطوعة في مسلة ، الهلال ، قال عنها تلحرر جررجي وبدان انها من الشعر المنثور - وفي سبلة ١٩١٢ فقط اعترف الريحاني امام قرائه اله يحاول كتابة شمعر (Walt Whitman) - ويعتبد هذا النوع من الشعر على موسيقي الفكرة او القاعياً (mosic of though) ، هيستم الوسيقي التي حاول الشعراء بواسطتها ان يعبروا عن افكارهم العلولية - اما جبران خليل جبران ، عملاق الاسلوب المسيحي ـ العربي ، فقد تجع بواسطة خياله المجتم وافكاره الرومانتيكية ولي احداث تورة في الاسلوب العربي والشنفر المنثور الله ي فيه زميله الريحاني ، وفي لحلق ما سمى ، بالطريقة الجبرانية ، ، الا أن عدم وجرد قواعد واسس تابئة للشعر المنتور ـ الذي يعتمد عاصة على الموازلة وعلى التكرار ، ويعتبد على العنق الماطقي للكاتب وعبقريته ، وليس على قواعب ممروفة للارزان التي تعطى موسيقي خارجية الفهما الذرق س كل دلك ادى الى نقور الشعراء العرب من هذا النوع من الشنعر لاتهم المتبروا الوزن الإداة لوحيدة التسمى تضغى على الكلام صفة ، التنمر ، ٠

تطور الشعر الرسل و الشعر الإبيش Biank Vere.

حاول كثير من الشمراء الصريع نقخ روح حديدة في الشمر العربي ، وذلك بنمائجة مواضيع جديدة مسئ جهة ، وبالابتماد عن الشعر الفتائي ، من جهة اخرى ، هذا الشمر الذي سيطر - كما اعتقدرا - على الشمعر العربي في عصوره المختلفة • فقد حاولوا معالجة النصبة الشعرية والمبرحية الشعريبة والشعر الملعمي لكي يسايروا تطور الشعر الاوروبي ، كما رغبوا في تكوين شعر جديد يكون مرأة منادقة نعكس شخصية التناعى المعبرى او المربى ، وخواطره وافكاره وآماله ، وقد رأى مؤلاه الشمراء في د القصيمة ، د وق القاقية الثابتة بصورة خاصة ، العائق الاساسى في سبيل تطسور الشعر العربي ، ذلك لان الشعر الاوروبي ينختلف الواعه لا يستميل قافية معينه ، ولا يلزم الشاعبين التمسك يفافية واحدة لها نفس الحركة النهائية على طول ابيات القصيدة • واعتقد مؤلاء الشعراء أيضا ال التوشيع او القطوعات التي تنفير فيها القافية حسب تظام تابت لا يكفى لمنح الشباعر الحربة اللازمة ، لذلك تأدوا باثناء القاقية المَّاء تاما ، قال هذا الشمر ايضا بفرض مبنى الماطع المتسابهة في التركيب التقييوي والاساوب والمثي ، كنتيجة لتنبط التابت للتقفية ، والحد ثبت لديهم أن التوضيع ليس الوسيلة التيل للشعر السرحي او اللحمي ، الكه يناسب الشعر الفكري القلسعى • والى ذلك فقد راى حوّلا، الشعرا، في الشمر المنثور وسيلة ينقصها الشكل المتكامل والموسيقي ه وهذا ما ينقر منه الذوق العربي • وعليه ، اعتبروا الشعر المرسل وسيلة اكتر علاحة للقصة ، والسرحية والملحمة حيث ينقعر الزمان والمكان باستمرار ، وهسقه الوسيلة تمكنهم من الوصف والتحليل المميتين ، ومس البحث في تطور الحوادن وشخصيات الإبطال -

حاول الشعراء المعرب و جمل الشعر الرسسال الوسيلة الاساسية لترجمة الشعر الاوروبي وكايمة الشعر القصصي وكان وذلك بتأثير الشعر المرسل الاوروبي وبعد أن استعمل الشاعر العراقي حميل صدقى الزهاوى (١٩٣٦ - ١٩٣٦) (١٠)

الاوراق العربية التقليدية لكتابة الشمر المرسق الخالي من الغالي عن هذا السكل الشعري كل من عباس محمود العقاد عن هذا الشكل الشعري كل من عباس محمود العقاد (١٨٨٧ – ١٩٦٤) وابراهيم عبد القادر المازلي وعبد الرحمن شكري ، ومحمد فريد ابو حديد واحمد لركي ابو شادي وعلى احمد باكتبر ، لانهم اعتقدوا ان عدا الشكل سيمكن الجيل الجديد من الشعراء وفي فتسوة قصيرة ، من احداث تورة في الشعر العربي ، تمكتهم من معالجة عواضيح الشعر الاوروبي ومسايرة تعاوره ،

لقد البت المحاولات الختلفة لكتابة النحر المرسل الم نطور مهم في شكل الشعر العربي ، فبتقليد الشعر الانجليزي المرسل ، ويسبب الضامن الجديدة التي تؤدي حتما الى نطور مستمر في الافسكار والجوادت ، اضطر الشعراء الى استمال ابنات لا تشطر بها ، في الابيات التي لا تنفسم الى مندر وعجز ، واضطروا الابيات التي لا تنفسم الى مندر وعجز ، واضطروا المام العبي والدركيب اللغوي للبيت الواحد في البيت الذي بليه ، وعدا كان عينا في الشعر العربي القدم وكذلك اضطر عزلاء الشعراء احيانا الى عدم المحافظة وكذلك اضطر عزلاء الشعراء احيانا الى عدم المحافظة على عدد تابت ومتساو من الشفيسلات في كل ابيات القسيدة ، لكنهم حافظوا غالبا عني وزن واحد في جميع المسات ،

ورغم أن الشمر المرسل قد استعمل في كتابة يعفى السرحيات والطولات وفي ترجمة اعمال ادبية أوروبية ، الا أن الشعراء المصريف لم يشكنوا من استعمال صدا السعر في كتابة اعمال ادبية تكون جديسرة بالاهتمام وقادرة على البات ادعائهم يسسال القافية هي السبب الرئيسي في جمود الشعر العربي وضيق افقة ،

الرحلة الاولى من الشمر العر :

الرابة الحرر منا الدخ في النسر الدراس الجديث راضع طاقسي في بجلة BSOAS مجلد ٢٦ ، سند ٢ - ١٩٦٦ ، سن ٨٥ قيد د د ا

ه الخرن الناسع عشر كان رزن الله حسون (١٨٢٥-١٨٨٠) قد ارجم الحسن الثاني عشر من سام ايوب في كتابه ا الشعر الشسو (Poem of Poems) حسيسة الناس الرسل ، شيم الكتاب في لمان حسة ١٨٢٩ ، وظهرت طبعته التالية في يورن سنة ١٨٧٠ ،

واحد زكى ابو شادى هو واحد من الشمراء الصريق الذبن حاولوا ايجاد اشكال جديدة في الشعر العربسي يعد أن تمرسوا في كتابة التوشيع والشعر المرسل . وابو شادی هو احد محبی الادب الانکلیزی ، وعالم فی البكتر بولوجيا وشخصيه فلقادات طاقات عقلية متنوعة ومنشعبة - حاول علما الشناعر ال يوجد ايقاعا بعيدا عن النفية النقريرية والتخطابية التي امتازت بها الاوزال العربية ، يعيدا عن الرئاية المعلة ، ايقاعا يكون اكثر مرونة وطلاقة ، وأقرب إلى القاع النثر والكلام العادي ، بتمكن الشاعر بواسطته من التعبير يحرية عن عواطفه وأراله • وكالشمراه الذين مبقوم حساول ابو شادى تغليد الشمر الحر (Free verse) الذي كان منتشرا ق الشعر القربي ، وعاما جــــدا في الشعر الإمكليزي والامريكي للشعراء النصويوين اهتاهها وعلى راسهم عزرا باوته وامي لوبل Errs Point - Amy Lowell لوبل وفي الواقع ، كان ابو شادي مقتنعا أن الاوزان الفربية التقليدية عن اقضل ما يناسب النفة العربية ، لذلك لم يحاول كتابة شمر نثري كما فعل الهجريون وباقي الشمراء الذين حاولوا تبيني الشمر الحر وقق طريفة الشاعر الامريكي ولت ويتمان ، ولم يحاول كتابـــة الله المعدد النشبات (Polyphonic Prose) ، كيا انه لم بهدل القافية والإوراق المادية ، كميا فعل الشنعراء الاوروبيون عندما كتبوا الشمر الحر - فضل ابسو لنادى استعمال الاوزان العربية التشابهة التفاعيسل والتي نشبه ابقاعها ابقاع النشر هون أن ترعج السمم ، لذلك اعتقد أن باستطاعته الوصول الى هذم الحسائص بواسطة دمج اوزان عربية مختلفة في قصيمة واحدة حسب متطلبات الشمور والفكرة والنفية ، ويذلك يتحرر الشباعر من الرتابة المبلة وبتبكل من الاهتمام بافكاره وعواطَّتِه ، وصوحُ الشكل المتأسب لها • لذلك فقهـ اختار لوعا من الشمر يشبه ما كتبه استاذ عزوا باوتد، الساعر الانجليزي ١٠ ش٠ سويتبرن (A. Ch. Swinburne ١٨٣٧ ــ ١٩٠٩) الذي عرقه ابو شادي جيدا وتاثر به٠

كان قليلا عدد التسعراء الذين ساروا على طريقة ابى شادي وكتبوا ما اسماه مو و بالتسعر الحر) ، او ما فضل عجمه عوض محمد ال يسميه ، مجمع البحسود ومنتقى الاوزان ، (١) منهم الشاعر اللبناني الاصسال حليل تنييوب ، الذي عاجر الى مصر ، والشاعسسر

الحضرمي على احمد باكثير و الذي سكن مصر ايضا) ، والدكتور محمد حصطفي ددوي استاذ الادب العربسي الحديث في حامعة اكسقورد ، الا ان حولاء جميعاً لمم يتبكنوا من تقديم نماذج تاجعة تثبت تعاليتها ومقدرتها على اخذ مكان ، القصيدة ، وشعر التوشيح .

وق اواخر سنة ١٩٤٧ قفط تجع الشاعران الشابان المراقبان بدر شاكر السياب (١٩٢٦مـ١٩٣٣) والسيدة الزال الملائكة (١٩٣٣ -)وهما منخريجي المدرسة العليا لتسعير ، في كتابة تباذج موقفة من الشعر الفتائي ، ق قصائد ڈاٹ اسلوب جدید ٹوری ، سبیت ایشسیا و بالشمر الحر) ، وثقد كان لنجاح علم القصائد اكبر الإثر في تضجيع شعراه آخرين على تقليدها ، وسرعان ما التشر هذا الاساوب الجديد في جميع الاقطار العربية. وادى الى عزل ، القصيدة ، والتوشيم ، خاصة عاسمه التسراء اليسارين ، وتتبعة لهذا التجام ققد ادعبي كل من الشاعرين اته اول من استعمل هذا الاسلوب واشعل الثورة الجديدة في الشعر العربي ، وقد كتبت عدة مقالات تناولت هذه التقطة الهمة بالبحث ، الا ال احدا من النقاد العرب ، لم يستطح ، حسب (عتقادي ، البت أن المرضوع براسيطة تقديم الحجم المقلعة او تجليل القصيدة تحلياه فنيا ، وردها الى جدورهسا الحقيقية في الشمر العربي والشمر القربي •

تلزل اللائكة والرحلة الثانية من الشمر الحراة

كانت الغيرة الاولى عن الشعر العربي الحر ، وهي التي امتدت بين السنوات ١٩٤٦ - ١٩٤٦ فنرة تجارب لم يكن لها صدى بعيد ، فحتى سنة ١٩٤٦ فامست جميع المحاولات التي سميت ، بالشعر الحر ، على دمج اوزان عربية مختلفة الرعق ايقاع نفري ، اما في كانون اول سنة ١٩٤٧ الا فقد ظهرت قصيدتان مكتربتان ياسلوب جديد ، الاولى لنازك الملائكة بعنوان ، الكوليراء باسروتية ، ووصفت بانها

ال نفس السنة اصدر أويس عوض في القاهرة ويرانه : يقوتولاك وقصائد الخرى ، الأ انه صودر بسب مقدمته النورية وعزائها وسلموا عبود النسره » في هذا الديران كنسب عوض بأشكسال محتلفة وازهد تشكلا جديدة ! الا حاول أن يكنب تسرا مرحبا في قصيدة «كرياليسون» (١٩٣٧) إلى تقميقة وقصة في البيت الادل » وتصيفنان في المالي ، وهكما ، كما كتب أيضا شمرا منتوزا قلد لك ين حمرا البود روالت ويتمان »

انظر : الرسالة ، المجلد الإول ، عدد » ، أقاد مشة ١٩٣٧ ، من
 المدال ،

من ، التسعر الحر ، ۱۸۱ ، والنائية للشباعر بدر شاكر السياب بعنوان ، هل كان حيا ؟ ، ۱۹۱ من ديوانـــه أذهار ذايلة ، عرفها الشاعر دانها ، من الشعر المختلف الاوزان والفواقي ، ۱۹۰۱ ،

ولقد أثارت هاتان التمسيدتان جدلا مستمرا حول من من الساعرين السابقين استمسل عدًا الاسلوب اولا ؛ اما نازك اللاكة فقد اصرت دائما على انها الشاعرة العربية الاوتى النبي كتبت الشعر الحر في قصيدتها ، الكوليرا يا ، ليس فقط لان حدة القصيدة تشرت في الاول من كالون الاول سنة ١٩٤٧ ، بل لانها كتيت في السابع والعشرين من تشرين الاول من ثلك السمة -هذا ما قالته نازك للمرة الاول في مندمة ديوانها التاني الشمر الحر في العراق، ١٢١ وفي كنابها قلمةيا الشمور المعاصر المناء وفي المقدمة السي وضعها عمها الدكتور عبد الهادي محبوبة ، والتي اقتبس فيها قطعه من مذكرات نازك ، لكي يتبت ان القصيدة كتبت فيالسابع والعشرين مِنْ تَشْرِينَ أُولَ سِنَةً ١٩٤٧ (١٩١ وتتبحة لهذه الإدعادات المنكرزة اعتقد عدد كبير من القراء بصحتها ، حتى ان شاعرة معروفة كسلمي الخضراء الجيوسي ، وقفست لتثبت هذه الادعاءات في المؤتسر الذي اقبم في روما في تشرين اول سنة ١٩٦٦ ا١٩١١ ليحيث شؤون الادب المربى العديث و

اما السياب نقد اشــار في مقدمة ديوانه الثانـي الساطــع (١٦) الى ان الزك الملائكة قد تبنت طريقنـــه حيث قــال :

١١ قضاية الشمر العاصر ، الرواء - ١٩٩٧ ، ص ٢١ .

 العامرة ، ۱۹۱۳ ، انظر ایضا : الزهار واساطع ، بنجوت ، دار مکید العیاد ، بدون تاریخ ، من ۱۹۱۹ ، ۱۱۰ ، ۱۱۰

 الا ترجد في القصيدة الرائل بختلة . بن ابيات تعتقد شوق بن العبلة الرمل ، ألما حرى تبعا بعد ، وهذا با علم الشاميسير قرله والرزان مختلفة) .

11/2 . اعظر الطبعة التفادية من الكناب . 1904 . من ١٠٠٠

١٢) الاديمية د الدون لاتي سنة ١٩٥١ د من ١٩٠٠

1 51 00 615

11 to 11.

الاتب اللوبي الماصر ب المحال مؤتمر روداً *** ۱۹۹۱ ، باريس
 ۱۹۹۱ ، س ۱۹۹۹ ،

71) Harry 1997 - w 7 1 --

واول تجرية لي من هذا القبيل ، كانت في قصيدة ، على كان حسب ، من ديواني الاول ، ألاماز ذابلة ، وقد صادف هذا النوع مسن الموسيقي قبولا عند كثير عن شعرائنا الشماب المراكز منهم النباعرة المبدعة الإنسة والذك الملاكة،

وقد كر هذا الادعاء ايضا موسى اللغدى في رسالة بعث بها الى الآهاب (١٩٧) ، قار حولها جدل طبيل بحي سالم كله ومجهول وقع بالحرقين وجودال الخياط الما سالح كله ومجهول وقع بالحرقين وجودال الخياط استعمل عدا الاسلوب (١٩٤) ، في حين أن أن جوفض استعمل عدا الاسلوب (١٩١) ، في حين أن أن جوفض مدا الرأى فائلا أن سبيب عريضة وشبيوب فد بدهاه ومن بعدهما السياب (١٩١) ، أما جلال الخياط (٢٠) فقد ومن بعدهما السياب (١٩١) ، أما جلال الخياط (٢٠) فقد أدى أن أول من كتب الشعر الحر والشعر الدر متعى في الوائل القرن المربد على الوائل القرن المربد العربي هم الشعراء المصربون في الوائل القرن المربد العربي هم الشعراء المصربون في الوائل القرن

وللسوية عدا الخلاف كتب السياب في الآذاب الا اول من استعمل طريقة الشعر الحر عو على احمد باكتبر في ترجية مصرحة روهيو وجولييت لشكسير ، مفت النوجية التي صدرت في كابون ثاني صنة ١٩٤٧ مفت الناديا الآدا ا] - اي بعد عشر صدوات من الباديا الآدا الا ان السياب بني عند قوله باله كتب قصيدته قبل ان تحاول نازل استعمال عدا الاسلوب الجديد بسق على الاقل ١٩٤١ - كما انه وضع تاريخ ١٩٤١/١/٢٩ عمل الاقل ١٩٤١ - كما انه وضع تاريخ ١٩٤١/١/٢٩ المحاطم اللكي يفسم مختارات من ديواته السابقين ، وذلك لكن اللكي يفسم مختارات من ديواتيه السابقين ، وذلك لكن نازل كتابة عدا النوع من السعر " ديوضعه عسمة التاريخ قرز السياب إيضا انه كتب قصيدته تلك ليل سدور ترجية باكبر لسرحية شكسير ، ولكي يتبت صدور ترجية باكبر لسرحية شكسير ، ولكي يتبت الساب الفيا استعمل اسابيب جديدة لكتابة الشعب

١١٧ ، الاداب = كا ون اول سنة ١٩٥٢

١١٨ ١٩٥١ ، الجلد الذاني عدد ؟ . شياط سنة ١٩٥١ . ص ١٤ -

١٩٤ الإقاب و الجلد الثاني ، همد ١ ، سياط سنة ١٩٥١ ، في ١٩٠ .
 ١٩٠٠ اطر ايضا من ٩٧ »

١٤٠ الصدر السابق د بدو ٥ ، ايام سنة ١٩١٥ ، من ده -

السخر السائل = عدد ٦ تبوز (۱۹۹ ص ۱۹۹)

اخر رومیو وجولیت د ارجهٔ باکتر ، العامر: ۱۹۹۱ - شع
 اکتاب فی الامان اول سهٔ ۱۹۹۳ اما بندر من منعده الاخیر : -

۳۵۱ - بعلد ۲ عد ۲ ، مریزان سنة ۱۹۵۱ ، و ۱۳۵۱ می ۱۲ میده ، عدد ۵ ، دهنی ، شرین لالی سنة ۱۹۹۱ ، می ۱۱ میداد ۱ میده .

قال د ١) ان قصيمة نازل اللائكة ليست من السحو الحر ١٣٤١ ، ٢) ان الشعراء العراقيين استعماوا طريقته هو ، وليس طريقة نازك او باكتير (٢٥) ،

ولكي بقرر اي الشاعرين العربيين كان السابق الي البناع هذه الطريقة الجديدة التي سميت دالشعر الحرد (والتي تعندف أن استربها عن دالشعر الحرد الذي كتبته جماعة ابولو) علينا ال تنقحص التجارب الثلاث الاول المذكورة سابقا م

كانت ترجية باكتر فروهيو وجوفييت عديرا لاستوب الشمر الحر الذي اتبعة ابو شادي وشيبوب و فياكتر عو التدراء الشمر الحر الذي اتبعة ابو شادي وشيبوب في مجلة الجوفو و دقد ترجم الرواية المذكورة سنة ١٩٣٦ كما ذكر في مقدمتها ١٩٦١ الى عندما كان ابو شادي يدعو الشمراء (لاحرين عني صفحات مجلته ابوقو (١٩٣٧ - ١٩٣٤) الى استعمال طريقته النائمة على دمع الاوزان والتي اطلق عليها اسسم الشعر الحر و خاصة في الإعمال الدرامة - كان باكتر يهدف الى ترجمة الرواية بالشعر المرسل وقسي الإسلوب الذي البعة فعلا في الترجمة ، اى يدمج الشعر المرسل و بالشعر الحر ه ، وهو منا فعله ابو شادي في قصائده التي قال عنها ابها من و النظم و او و المسعر الحر » *

ولقد شرح ياكثير الإسلوب الذي البعة يما يلي ٢٢١١

كانت ترجمتي لرومو وجوليت هذه تجريتي الاولى في قوس الشمر المرسل على هذا الوجب الذي براه في هذا الكتاب وقد دفعني الى انتهاجه روح شكسير نفسه و بمطه في التعير هما جعلني الفود أن ترجينه شعرا على وجه آخر غير صلفا الموجه لا يمكن أن تفي بهذا الفوض • والنظم الذي ثراه في هذا الكتاب هو عربيع من النظلم المرسل المنطلق الحالة والنظم المعر فهو حرسل من الفائية وهيدو منطلق الانسيابه بني السعاور • فالبيت هنا ليسي وحدة والما الوحدة هي المحللة فالبيت هنا ليسي وحدة والمنا الوحدة هي المحللة

النامة الممنى التي قد تستفرق بيدين او اللاك او اللاك و اكثر دون ان يقت القارى، الا عند نهايتها و وهو _ اعتى النقر _ حر الدلك لمدم النزام عدد معين من التعميلات في البيت الواحد .

و نجد فی ترجمهٔ با تدر اصاوب این تعادی و تعیبوب ، و مو تغییر الوزن او عدد التفعیلات بنی الهمهٔ والاحری، کما بتصح من التعوذج التالی : (۲۹)

جرابت: اقدم بغير الدر ها الكائن الجم الطاب،

ال لاحقير ان پکون هواك مله، المال كال الها ما له يوما على حال ثبات. المال عال الهاد المال حال ثبات.

دوسود بم تأمرن فقاك أن يشو؟

بادارت: باد لا تقسن ابدا بشيء أواقا...

روميو ر ال گان موي تلبي الداني

فالإبيات السبعة الاول من عدد القطعة على وزن الرمل في حين ان ياقي ابيانها من الخبب ، وعليه غان هسلم الطريقة تختلف تبام الاختلاف عن طريقة السياب التي استعمل فيها القوافي ، والمدم في الفسيد الواحدة وزانا واحدا ذا تفعيلة واحدة ، ويبدو ان السياب لم ينبه الى امكانية تغيير الوزن ، الذلم يقعل ذلك في تجريته الابل - ولقد استعمل باكتر وزنا واحدا قاتبا عسق مع واحد من التفاعيل ، وهو المندارك ، في ابيات غير مصاوية الطول وعبر مصاة ليس في ترجمة الشعر بن مصاوية الطول وعبر مصاة ليس في ترجمة الشعر بن مصدرت في القاهرة سنة ١٩٤٢ ا ١٩٤٢ ، الا ان طريقته

في ترجمة روميو وجوليت تختت تماما عن الطريقـــة التي اتبعها السياب في فصيدته الاولى ، وما من شـــك في ان باكثير هو اول من استصل هذه الطريقة ،

^{11) -} الصعر السابق - ص 13 -

الله ايضا كانه د معاضرات في فن السرحية من خلال تجاويسي التخصية - والدامرة - ١٩٥٨ : حن ١٩٣٨ .

¹⁷⁸ الاهام، مجلد 9 سد ۱ جزیران ۱۹۸۹ می ۱۹۹ د اثر پنیرج کیف وگذا -

¹⁷⁾ Buty Halls 1

۱۹۱ روبو وجولیت س۲ -

٧٧) الصدر الباق ،

١٢٨٪ أبو حديد ايضا استحل النظم الرصل النطاق في ترجعة شكسيد

great of the second

ا با منت حدث آن ۱۱ می ۱۰ ما تکه و سیست د سم فضیه به بوده به است. لخو فی نمیس لیمهر دهن سیم جدعیه علی فلسمه از جر د علی کلی کل فشید به دوی با را بازجر به تعلقد صدیح عبد العلی که تا ۱۲

من منفیت د کی تقلب بهتی اد ی
 ا سیال عدال منفد کید للہ

T هي ديا جه اوان ساعرات استعمام هم الإستوال

القيام فالحربي طلقاه سالما عوالدات دري بلايكه والنساب لم للوصلة الى الشعر المحراء کے علی بہ داکیہ ادعی صناتے عبد عنے اللہ عمقده وحمال بنياية واصلح التي يجا بهما إراي علی برجیه جاد است ۳۰ اس ظهراد اعد موله عبحي فيح دونك عبد واحد عدد عليه سام لانف ج حسب عول المدال معى فالسياد و الرال mand I salas a 1954 have to 44 to والمسجلة الأستاف والصمامات المعادي الماهي می هدو میده با سی با به با دید بعید ميسي به نيم وهيسة وه او ارا له ليه بحياله مساس السفر العرام الأال القراد الساليا من عليه السها a series and a series as a series سفيد الفكرة - وفي سنة ١٩٤٩ اصندرت بارك لله كده دير بها شظانا ورفاد ... رمو من الشعر عدد ام... ديوان السياب الشاب له _ اساطر ي ديم نصد و سنة ١٩٥٠ ، وهو مجيوعة من العصائد كان الساعير واصدارها في كتاب واحداء

د است از الماستان از اللانكة و الدار وغيراهية قاد تحديوا عن النام ودانكونية الحديدة المنطبع ال داول إن كلا الناء الله الله الله

١٣) الأداب ، سند ٣ عدد ٢ ، شيئة سنة ١٩٥٤ ص ٩٩
 ١٧٠ ١٤٤

P T S was a second of the seco

in sice of a second server

و من من من من ما و الله الله المنظم يوه في المنطقة الله المنظم الله المنظم الله المنظم الله المنظم الله المنظم الله المنظم الله الله المنظم الله الله الله المنظم المنظم

ماهيم البيعر الجر

کست رام علایکه فصیده ایکویلا و می مادی اسطانا ورهاد عنی دریا به ادعی مدیمه ما ایسج معاطر ۱۱ فیدایش مسامه ۲۷

· · + • • E

a to a larger to

^{1 1 4 5}Y

سام کا در پا سام م وسرام دوجه پر

ت مر د عدا سه د ا ۲ ماک ورماد د د سه ۲

It a girt

المصالد في الشمر الإنجليسري Keath, Gray . Swanburne, Coulins

عد كاب العسيدة دات الدير الوحد معروفة في الشعر العربسي ، فالترابيسل الدينية البروقستانتية عدمه أكتبت بهذا الشكل الذي استمسله المحريون في شخرهم دينات الحا - الا ال المجريين يرون في همده لاشكال الجديدة الواعا حديدة من الموشحات ، لهمسدا داجم مطنفون عليها هذا الاسم ،

ومن جهه دهرى صاخ السياب قصيدته دهل كان حباء باسلوب احد به يهي تمركيه من اربيع مقاطيع دات مبيعة ابيات ، ينعن الغطبات الاولبان منها في بيسط القالية ، الا ان عدد التعبيلات يختلف بيني المقاطيع الاربعة ، وانصيدة كلها حالية من انقرار او اللارمة التي بست يناء المصيدة على اساس المقاطع كيا هو المعالم في مصيدة على المساس المقاطع كيا هو المعالم في مصيدة المراب بناء المستقلا بمصاه وميماء المنوى عن الابيات مراب سنة مستقلا بمصاه وميماء المنوى عن الابيات المتلائة عشر التي تدمل بين مصيد كي حسن بين المساب المسيدة على دولت المساب المسيدة على دولت المناه المنا

۲۷ سفتی میرچی با کامکه دایان درباید قراره الوحه با با با استان بخت بنفر بخدن دا جادات داد میان داد به اسفاد او دد امها یک قصاد

ند بدید او درامی بر در ایس در ۱۷۸ ۱۷۸ می در ۱۷۸ ۱۷۸ می در ۱۸۲۷ می درامی درامی در ۱۸۲۰ میده ۱۸۲۷ میدهای درامی درام

سد منه فصد سند عنه ۱۸۸۷ و بهانده ۱۷ در در به الاوواج الخاوق توویز ۱ نده ۱۹۶۱ اد د ۱۷ نصاد مند بل میه د به د ۱۹۲۱ می ده هیس البطون سند داده د ۱۹۰۱ م

العاد الرفار واساطر المن ۱۳۶ ــ ۱۹۶۰

كن يطيعة ، في حين الله المستحدة بارق السابقة ، وتشابه في تركيبها ومسى قامتها ، فعدد الانبات واطوابها وتقليبها أبينة في تركيبها ومسي وقامينها أبينة في كل قطعه وعليه ، فهناك شيء مسين المسجحة في ادعاد استنباب باني بجرية بارك الاولى ليسبحت شمرا حرا بنفس المهجوء الدي عباء هو عبدما استحمارهما المستحدا وفي اعتقادي إلا هما هو يوع من شمر المناطع المسووف في النعة الانكليبية باسم

وإذا كان ما قدان صبحها د فاندا لا يد الا سببال مل فصيدة السياب عدد هي التجرية الأولى من لوعها في الشمى المربي الحديث ؟ • وحوادنا على حدا النساؤل مو المعي انتام ، لان تجارب علي احدد پاكيم العديمة في كتابة الشمر المرسل الاب به سد سة ١٩٤٥ المبي المبدد بشمه بنام الشمه اسببوب السباب وبدرك المبدد به بيجارب فاكتر حدد نتبل في قصدد سه المي شرب في مديم التي المبدد في مديم من سبم سرسل الحرب المالية الثانية عالم موضوع اسببام فرئيما في الحرب المالية الثانية على مناقب من منة وسيمين في الحرب المالية الثانية على التعرب ومتراوع عسيدة للشاعر الشاعر المساعدة عدد تفعيلة بحر التعرب ومتراوح عسيدة المسادة في كل بيت في اللاية وسانية ، اما القاهنة على التي على المناقب عليه من التي المناقب الشاعرة المناقبة عدد تفعيلة بحر التعرب ومتراوح عسيدة المناقبة عدد تفعيلة بحر التعرب ومتراوح عسيدة منظمها غير ثابت ، والانباب حالية من التصيير 11 ،

وبالإصافة إلى ذلك ، قمد طهرت في عدد تشريب اول سنة ١٩٤١ من محلة الادبب فعيده بعبوان و اسا لولاك و (١٤) للشاعر فؤاد الحسن - فرودا وهيوان قرية الشويقات السائلة اصف واحد اعميساه اسره الحل المنهم و اللمائية و والقصيدة مكونية بأسروية يشبه كثيرا اسلوب قصيدة السباس فهيس بؤلمة من معطعين غير متساوين ، عن نعميلة بعر الرس

 $\begin{array}{l} a_1 \ a \ a \ b_2 \ c_1 \ c_2 \ a_3 \ a_4 \ c_5 \ f \ g_4 \\ a_4 \ a_5 \ b_5 \ b_4 \ c_6 \ c_5 \ c_9 \ d \ a \ c_8 \ f_4 \end{array}$

A. J. Arberry Modern Arabic Poetry, London, 1952

الد طهران عدد الأميامية إيضا في دوران الشاعر صوار الياسمين على طهر في جروت حملة ١٩٦٦ د من ١٤ مـ ٩٤ ا العدودات عن قو و الجناس عبوجية ميواو الباسهاي الماسهاي الماسهاي

است الاستوال الدال الدا

di terrena di

المحاور المنيسي

S

من سند خبر

- عليہ سيال

الساوة فلاسان

ه عدة عدي ولياد هو لد لدي

A B > B r

ه هم عدي کرده د سد . ه محدد . عدمها ما مي

а б л Б ба Б

ه کتابه جنو که پر خو خو اسو پیده بین افتایه و د خو پر د اسان ساید کا دی اساند اسه با طباد کا دیست که دیار در دیایه و د پا امه با ده با دیست که دیار در دیایه و د پا امه با دیار در نیست کی کاران دیای کی در د با طبه از دیایه در این میکنده کی

ه پا ما فهوال ۱۰۰۰ ایا دایی دعیان ۱۰ به در دستمینه چدا استکال استخرای ۱۰ اینف در طورت میتوانها

اما كنف توميل السياب الي شعره الحر فيه هو عال ١١١٠ المنتبط طريقته من لشمر الحاسان عد .. اقب الشورة على الفاقيمة الواحمة ال ... له بي والتنسال الاوراق المصابي المساح الم عجيد ميده راعل السلع الهموس ه الدي عجملات لم على سلم عام المساوران العلم المصابلة به صبتی باب به عرب ۱۰۰۰ مطبوة الورب الواحد في الشنعر العرابي احس ساس الى شبكة أن القلوات الى الإيلام واقاعى القردوس واحتبل سيبوب في فضيدته عداء عدبعة مهجورة [كدا] وسفراه آخى 🚁 رايا سنات لم يستحين هذا النميار في الوري لامة مصنف حيساؤون الشنعو وبندو بشناوا إلى ربة باللمية الدين لعلل حيث عن استوب جديد بخافظ على التباسد - سند معصده وال مقدمة اساطر بشرح السياب السالب يوصين أل هذا الإسلوب للجديد الصفاي

وقد و حقيب ما معالم بي في سم سخو با المستله المستله المحل الماعي المستله المحل الماعي المستله المحل الماعي المستله المحل المحل المستلم الماع المستلم المحل المستلم المحل المستلم المحل المستلم المحل المستلم المحل المح

بقتح دن بیبات حسیان فدد به ۱۹۰۰ معید به سافه دگان تعمید به سافته و سنفته و بیبات بید به بازی عدد به بیا خانه به به در حدد فکان عدد التعمیلات وسیی الفادیة وطون لایات وعدده ال کل نظیه غیر تامت ۱

ا به به به المستبدل حال بعدد عليه و له المحدد المح

م درك الملائكة فقد بمآن فللها بكتابة الشنسية . مر صبطم الإبيات في سنة ١٩٤٨ فقعل أي بعد إن كثيث فصيدتها انشائية ذات الإيفاع الواحد و الكواتيرا و سنة ١٤٧ - وقد يقي عمد النوع من الشمر بعنال مكان و في شمر بارك و حد سنى في در بد بدر ب

قراره الوحيية -

منه قال الشمراء المرافيين الدين .. سمر حد م بعدود استوب منويسرن العالم على استعمال ران مصنفه به شا فعال بدادي داد در سامر به مد سه بولو ، لكنهم حاولود للبيد المعلوعة الشمرية كنا كنيه كولي ، ال الشعر الفير عادى د مسلم ال

Protody Handbook, New York, 1965, pp. 130.

R. Krouser Element of Posity p. 429

ار سد جس ال عبر عله سابية في سبة ١٩٩٨ على تقليص بال الشمو الحولي الشمو العربي لا يقوم على تقليص الشمور الجوري لا يقوم على تقليص الشمور الجور (الافريسكي الو الإفريسية) الافريسية (الإفريسية) الافريسية الشابية للي يشأب سنة حديد ألما المنازووي حالية من القافية من القافية من القافية من القافية من القافية من القافية المنازوية الم

ه هما مداد المساب عدد في استم الكوافيين الآلام الموافية المداد الكوافية ال

امان والأستوق الفلاسي واحظي عرابت والاربيان الح الان بقراعا إلى الى الله عليتان عهد

وسعير الفراعة عليج كاصم حداث ولم سية ١٩٩٩ عقد من فقدات باواله <mark>في اعلي الجر</mark>ية ٥٥ - لا ي تحرالات الفيادي

الأند حجاب واعامي عيسات فع حصوامي عبد

۳ تا تا تا و نفخوا المنتي صرحه البعدامي ۱ تا الصيفاف تحران

الایت کشترم او مختلف بدانی این خواب اجاب حوافظ او دوایی فاعلمرم در منع

> کا اعلیجات مصابق و علجان ایجاجاوات کا با فیلال الفخو فیفوری بکت ادا را با الفجات د

شب دید عدد و های باد سیه ۱۹۹۱ و دیرانیسه افاریق مهسیمه قامی بختی نیست دره ی

ک _{سا} پیک و ساقها منبو انقالت

٣ ما ١ عصر يا له ١ له ست.

۲ د مستنه عسر شمر عالت و عول عسمتر د لوکه سه ... بر و

and some filled than a a

ه الحي جيح لمان ۽ فياد ۽ عداد

I see use on the second

۷ - خد پیجو و د. نه سخ باسخوم

۸ کی د دی د دستانی ستان

اصطلاحات ودوافيسم

ارته الصن يه عراضه جالما لصبوا فلوب مستطلم سنمر الجديدع الدي استعطه الدانور باكي بحبب وعد ادل سعره والقاد علم بين الأستاء الي طبح الم حاص الكنامل ١٠٠٠ الما العال المال المسلاحات أخرى بسبعيلها النفاد كالشيعر العديث ، أو العر ، الله و ١٩٨١ و لابها تدل عل أن هذا الشهر بداهن مواج الأمرى ، في حين أن الاستوب الردي البعديد لا عطور من عكسه بل من بطور دلك الفي وبالعر الإسانيات لمحتلفة علينسه • الما عو الدين الاستنسان ففسند اطلق فؤرهما الشمر اسمء فينتحر التفطينة واقتنى الهيوالأداري الشمر التلطيني والأثار والاليان فمنته التنفر العديد ١٠٠ التنفيل لدالي الجينانية للواتهى السبعي عقدتماعاه بالشعر السبكار المقابعا و را به فترح في منح الكتاب ١٣ التيميال و الشمير عدر ١٠٠٠ اصطلاح ۽ الشعر الحر ۽ فلم برق ليه لامة يوسى بالطباع حاطىء وهو ال هذا الشيعر حال حي بدري الحاوا بماعل الإنجليزي او الإفرانسي عنه ا مع أن التغميلة هي اسامية . ألا أن عدد التعميلات غيير استار في حبيم ابيات القصيدة ، كيا هو العال فيني الشبعر البعليدي • واصناف النويهي ان اصطلام ۽ الشمر أرسل و مناسب الصاء الاباعة يستميل الان للشمير المير مقفى والدلك مقد احتار والشبعر الطدي واح

و عدد سندر الشعواة والنقاد العرافيون في تحديثة مد سندر بالسمر حدد الآ الد تعرفة واكتاب فجنة بسعود ومعلمهم لتنابيون و استمينوا باستنداز والشعو الماص حدد الله الله الكتاب فضاليتينيا الشعو الماص المنابية المدالة المنابية المدالة المنابية المنابية المدالة المنابية ال

 المال المال

معتلقة عقل و القبعي العبودي ما او ما نعبه والتسترم. عن عبد التبعر العدائد أأ

اما السياب فيعتقد ال حدا الشيكل الحديد ليس محرد تغيير في عدد العميلات التساوية في كل سب عجد ويستعده اله بناه في جديد والحد، والمعي حديد المحاصدة المستحد الأبسسراج الماحية وحدود الكلامسة كما جاه ليستحد الشياسيون والإحتماعيون كما به ي (١٥) مدا

اما باول علائكة ، فقد ادعب في كتابها الشابها الشعر المعاود إلى كتابه المعاصر ، أن بعض الشعر أا بخلطون بين المعاود إلى كتابه الشعر الحر وبين الدعوة إلى بجديد المعسوم ، وأن السمن الأحر بين غابة الشعر الحر الوحيدة هسيسي بنياد دلائم ما يستويه بالواعدية في الشعر ، في حين بنياد الحر مد مرم ، عراصية بنيا عن المراسية .

روغو دلّك و قال داري المارية بمند با البيم بعد من المديد بساعد بساعر بعد من المديد بساعد بساعر بعد من المديد بساعر بساعر بعد من المديد المديد المديد بالمديد بالمديد المديد المد

ا - البروع الى الواقع -

دلك لان استعمال الاوران بدرن قيرة يمكن الشاعق م الهروب من الاحواء الرومانيكية الى الواقعية العقة، والورد الواحد والعالية الواحدة يستاعدانه على دلك ب الشكل المدير معهم بالعناسة والمالمة ، في حسم ما سناعر بحاجة الى شكن شمرى يسحه حرية اكتسر مكنه من النعبر عن خواطعة بسهولة ــ وعد مسكن

ی د ی بیمیدی و گفتگه بد ته از ۱۹۸۸ کاران خدد بد د می ۲ فقیانا بی د فقیانا در ۲۷ مید بد

هو خود فی نسخت نجی ندی اعتبار بینت ی منظر ی و بدی نمان عمال تفلیلات ندیه و بیای بتهینه

۲ دمیل بیده ایلات و دستهای

₹ کو من سیدح با عه

ا نے کے عصبوں علی سیکن

יצפנינ

ق سا مله قد د کو بدان د در اسلم حل جاهره در وصده اسل بل سهی دید به مده بسیک و سیفی مقلیمه و بیفین بعدد مقده با ق مسئل د هنی بدر اسلیما د سفر ای افراد سیفت اسلام و راحات د ماه د د با دو ادا فراد کا بحده

To A part of a

د ام الحدود علم علم الباد و المعاد المستحد الماد المستحد الماد المستحد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد الماد المستحدد الماد الماد المستحدد الماد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد المستحدد الماد الماد

ا على حساسة كالدو يطل عله الحسا الها لا ي كفاه مه الدول المحدد الدول المحدد الدول المحدد الدول المحدد الدول المحدد المحد

,)	J
()	J-4,= "
(,	2+ "
(,	- 1
-	0
()	w 1 7

ه المدار المداني المائي الحابيد الآية الطفيلة الحداد القط فان يستمراه القديانية الاستداداتة الله الله العداد المرادعة ادامي

و مان بحرا بلاز بلقد القلبة واللبي and the state of the state of the state of you you was and a grant للا به على بغضائي الحصيات العلم الله الدائد اللها والمناح المحمل والمحمد المسارخ عليب وهدا فيا عال الدين في علم يعد ل جد عه يولو د لا سه العراقية

المع المعامل السنم المعامر حم اللب الركال يدادي عي الشعر العن المجيد عله عن العد بداء والسند الحرال المساسية والديها ومومها عدين و م بعد أن طالعت ما يقير من همه الشيسم A 40 , American (1987 - 1997) 199 ن بر د در س باد با سختی ې د يې حد ياه د استنې په پ پې پې د ب ۽ در سعر پايد مينيا ب خون کشوی با به نفی یک جمله میرا به لم مد ال الحل الله ال حال الهاعية التي يا المستقى يد جانبه الاطلبول فيد خواجا ال The gard of a second المالعي لحالة لملعالة الحواف أتم دم دد په د څ خه سيد ه خه و م همېم حدد المعاد الريال ومناه والمناسب the track of the room and the of their عد ب د پاهند د بي د هير د عيد چ ديبية في سلم الأحداثي ملم الله الله م ير جا ای شد عروض عرابي

حلامىية

ا ثم يكن تطور الشبكل الإنباعي بنا أو الورق والمافية بنا في الشيعر العربي الجديب ويجاح الإشكال المختصيسة وحملها اشكالا مقبوله عادسية كيجه لبعيث الإسكان التسرية تعربية بعيب الصحب الددسكال للدحجة هي طك التي تكونت بدافع من المستون الشينمري ، لدلك فسلت حسم الإشكال نے نفس بن سنم عے ہے

الى التسعر العربي ، وتقسم الاشكاب انشاعية ألها ، والس ساعد المسود على تكوينها في الشمر المربىء لدليك م كان د حد الدروتسناسية سادج عاجعة مدم السعراء عرب إلى كان مثلهم الأعلى الدوشيبسع العبر المنه الهجر مان الدالمي كان الإدام الرئيسية في بورتهم الرومانسكية ... ويدلك اصبح التوشيح، وحاصة ر داعي الرجل - حراماً لا يتحرأ من الشيعو المربي التحديث -فعمليدة د ديانه ۽ (١٩١٧) لسبيب غريصة يموضوعها حد من الني اجبرت الشاعر على تحطيم الرباعسي المادي ، وحمله معطوعه ذات يقاع واحد ارهو الشبكل الدى جعله ميحاثيل معيمه سنة ١٩١٩ اكس تعفيده • وفي مسنة ١٩٤٧ المعت باراك الملائكة عسما الشكل ، وساتير السياب طورب للفطوعة دات الإيعاع الواحد الى ط اسبخه بالشعر البدى

اهل صدفت بازك في الإعالها الد الشبعي الحر فينيي اساسه هو استعمال التعمينة العربية بعربة ، اي اله بورة انقاعته بهدف الى بمينز الشكل الخارجي فقط ا

ي خانمة توميل شيراه بصرين ۽ اميال محيد فريد ابو حديد وعلى احمد بالتار - لي استوب بشبة مبام السبية استوب انشتمراه العرافيين الشعر الجزءودناهاس حلال معاولتهم كتابه المسرحمات ، بدل على أن هيسما الشمر أم يكن مجرد بلاغب في عدد التعملات ٠ فان هذا الشكل نتيجة حببية لتغيير جدرى في الواضيسم والاسترب ومعهوم ماهيه الشنعر ووطيعنه ، ونولا هما العدال معدري دمينية السدالة الدي بعد الرابة الي و المان المحمل عبيد أواكني داليلواني فيليله اللم السمور الح وعاسما متورق سمر مرتى ، age or

ا في المحاور المحاور الما المحاول المحاول المحاول المحاول مملية مداة عن حليم المحاد التراضي في سلعار مالی ومکنته می عاد للکان عصبت الدانیة . من لانسار سرح في كل لاقط عدمة المعلم خاف قد بشم المکال بشمر بنیا التی علی علی الم تعرضه دان کله لادن د اللياوي یمی او به سیه شمر شیواق به منطقیق شد به موسیقی عکرم فالدخته به م سیم الحالسار باستقیال نو ام باستگالیا الحصف البکرال ربا و کسان و فک عبو محتقه و بایاندان يالة المحتفقة أن ياليات لحدو الله المدانستاني منع علا الله على البريمات الوسيليني السيد الله ا والرابد

عد استدال في حدة القسيدة العيل عني العراب د يون جد بعطي على کلام سياسي ي افوال د . علي عدم وحور سقد عصله دير وجد حافظ هد سنع عو see and a second second المراك المستعملي سنكل والانتساء الأعادلة ن رابا کم یافت سند (کی پافتان م ر انهم حب السمم ب المعنى المعنى الم عم سعيد بشمي وعدد حدوا حده الدعه وحدد ـ وعب في مشد بي ما معمد ا and the same of the same of the of wile with the state of the state of يرابط عجباه استعير والميلة الأن المريا التي السعار الهيبية كل استون المني المنود محطاني ديد. يسير يحكم سيمت القال الماقي سعر السيعاب همه و سيفريه في عاسمية بلات له وسوسيله السي له مي ساهم سعدد لداد المنطق الدا المنطق الدا مضاکر رہ د عدلی کینٹر الاہ میںافسان عبت بد می جریز با جو د با د we are and a second of the second where age is a to the sale of their so the sale وحال که رسیم شده در سخسه رسیام د 4 ان مسام عمرين دان طبعتي الأنباعي حيال وجيبة والدان والمساوحين سرفته والبدوانية خ ما بر عبد you want your war as he was

a are a grade of the الم الله الما معال الله الما عال الله الما الما we were on the 1972 for annex المنظر السياطيع في الحرارية المنظر فا تدفر الحال per done of a late of the second علما المراجع المال المالية المسلم go 1973 day a 3 med a diget جليدي عديد ديناها يه ميناه عاد الأنها سطيع _ a a sounder _ when he had he had · - · · · · · · · the we had he is a second or is ma + 1971 - 1 3 - man - 1971 ex - to a supply a second or a direction of a ساع و ، محمد على حمد في عد من - حسم سم مربي کو اسعر بد بي دد مه - ه a , to triand they selle , , part

الملكة

الشمس حماره في الحساب • كل مساء تقيب ونقع . ق الملطة ذاتها •

وهى تشرين الاول

الاحد هرب عن الغوري كالعنزة • واسرعت اربطه والجرس طن طن طن • ولما جات حبيثي واشتعل القدامي كان زندي تشرين الاول وعرقي في الجسون القدمي وكانت السياء عصفورة وخطا •

فبلم التجسار

_ تزوع وعلق امراته على الأنه كقلم النجاد

الراعي يقطف حليباته فيطرطش السماء وتنوره حبيبي
 العصروبية عروس كنية وشمس ورغب وعاية ،
 ويطبحة وحترير من العص الحجري .

الفط بالتبكة بقط العلب وغيون السبوبو لنظن
 رحلال تاعيثن الورق الكتاب للقدس •

الزبت عسبي البئر

هرب الواوي من كنب الاولاد تاركا صوفه عسل الاسلال والعروف • والاولاد اسظروه عند الغلاف وكيشوه وسلقوه وصفوه والتشر الزيت عل البشر•

الكسسة

حلب عن امتها كت في جنبها ربط امن البرات ارجيوها دول ناستم الات والانتين

بمار الطقس بعراب كنسبة العميدة

هي صدق الجري

والسطر طالسة سندق البناية الزمون سافروا واشعلوا القباب

واعتميسة

الماء فالاح يتبهر عن كاحليه وينزل الى كعب النشيه .
 مرة ختبار يتكي، على الغبقة مكسورا ، ومرة صبي ،
 مثل الحرق بفرح ويترثر ونقوم ضجة في الكادس .
 لم يرن الجرس وتاتي الفلئة تقعد كالمعلمة ويسكت الصبيان والبنات .

كان الطر عربضا مثل سومبريرو والتعلة تصف ليره
 من الفضة ٠

والمساها

صعدت نجمة من كتفي وطبرت واباها والصيادون ركموا فزعوا تخياوا في الأناء -اهدتني ريشة لطاولي وريشة لاسافر مع خادم عباء

اهدتني ريشة لطاولني وريشة لاسافر مع خادم عيا وريشة لاحرك الياه الراكمة واخريط البحر -

وظلت لها ريشة لتصل الى بينها ، نُقَلَة طَلَة لابها عرجيسة ،

La

مساي حصيرة اسرق منها الشبها الزيني والنبيلي والبيج واعمل شوارب * مساى ثلة • وشمس كالخطيبة تظل مني •

2 51501

با بنات الاخوية صلين في ، للعبد العقير الذي ليس معربرك انطاكية وسائر الشرق » بحث الجعر « كالحدة ضاعت مسيحتى واريدها للعمود حبة حبة الى السعاء « رسم ملون ، يلوب الفي من نقطة وتكبر من نقطة «

واسلىء اؤباحا عثل سكة العديد ويمر القطاراء

⊕ لي يو

ولن السندة بعمل الى شيء او القالم الاحاما كبرا ولن السندة بعمل الى شيء او القالى على الى شي الماء ما قلته ـ ثم ثمات طول البهار _ وبعدت عاجزا على الشرفة عمام الباب ، وسمعت عصاورا يغنى بين الازمار ، فسماطت : في الى فصل بعن الازمار ، المسندين الشرار : ربح الربيع ، واذ ماجنى ذلك الفاء تنهدت ، وكان عندي خبر فملات كاسي ، وغنيت بجنون منتفل الروغ القبر ، وغنيت بجنون منتفل الروغ القبر ،

اغثية الحرب

كان الرحل كالثبج قبل قبة الفرح العائد ، والقمر كالصفيع خارج الدنة الستسلمة ، الست ادري من طخ بالبوق في اللسل ، غير ان الفسان كابوا ينظرون شطر بيونهم طول الليل

الجسر على تين شين لقد جا- آذار الى راس الجسر وتدلت اغصان المشمش والدراق فوق الف باب وفي المباح بتقتع الإزهار لتخرق القلب ، ويدفعها الساء على الباء العارية شرقا ، وينتشر الاوراق على الماء البي بدفقت والمياء المتدوءة

وعل الدوامات التراجعه غير ان رجال اليوم ليسوا كرجال الانام الماضية . مع انهم بتحون بتاس الطرطة عل نفس الجسر - ■ الأمبر اطور وو بي
 حكم امبر اطور بة المين حتى سنة ۸۷ ق.م والتصدم
 من مستله لى ــ او ــ بن

لقد توقف حضف ثوبها الحريري وبنا الغياد على المو المرمري وبنا القياد على المو المرمري غرضها الفارعة بارده هادب والاوراق النسائطة تراكبت على الابواب أه ** كيف استطيع ال اهما قلبي الموجع وابا احل ال تلك النسادة الحميلة .

الطر العر يعرف عتى ينزل الطر العر يعرف عتى ينزل انبا في الربيع ليساعد البنور معتارا ان يهمى في النيل بصحية الرباح الصديقة البيم عاكنة قوق هذه المناهه الصاحنة البيم داكنة قوق هذه المناهه الصاحنة المناهد، الوحيد يشيع من مركب بهري المناها في الصباح سيكون كل شيء احمر رطبا الوستكسى شستجو جميعها بالإزهار البابعة الوستكسى شستجو جميعها بالإزهار البابعة المناها ال

●قصدة لناعر مجهول ويعال امها من طم كونتوشيومي الطبة المنة علفاة في المانه الطبة المانية بنائب المنهاد والسيفة نفكر في الربيع والفارس الرائع فوقها - والفارس الرائع فوقها - في غانة المناوط ،

في الارض البياب • تنام الطبية مينة وفوفها نيانات السهار السفيار • السيادة جملة كاليشب النفيس •

> لا تقسمتي يا سسدي ، ارحوك -لا بخطف منديلي لا تقطفه : فكلبي سينبح ،

محبد ابراهيم ابو سنه صرخسة البوداع

تخلق الهنبار هذا اللسبل ٠٠٠٠ وهى بعير الشوارع الحافثة الاصواء مليئة بالورق الذابل ١٠ والحدائق السوداء وحستما تعتملها الامواج للبيوب يصنفر كون الليل لو بولد الإشباح وبيقا الاعشاب في امتصاص الصبحت ٠٠ والإشعة الاخره وهكلا اموت كل ليلة على سفينة كانتي ايام فوق الماء مثلجا يجيثنني الشناه تحمل لي قنديله الرتجب الاعتساء بجيئتي بالزهرة الدابلة اليسهة ء وائت في اشعة القروب ١٠ ترحلن بعو البعر فبطلق الدموع مبرخة الوداع وبختفي ملامعي ولا ارى جمال وجهى القديم ولا أرى سوى السحاب يشفك وتنصت الاشجار للرباح لعل عطراء المنشر القواح تحره بالتيسية فتكتسى الجلوع بالإزهار وتتشيط الإسواج ق الإبهبار وتعضر النجوم حفلة السناء لكنتى اراك توغلس في الرحيل وتشتملن في فرافك الطويل خدران هذه الديئة الزرقاء بلك التى اقامها الهنوى عل جفون الصيف ا عربانة من الفسوء والمطر مديثة من القواقم الفقسة الإلوان والإزهار وهن متماشية التدي ومن حتن الدم ، واشفاعة الرياح مدنئة اقامهينا الصباح لكى نتام الليل دافئا على سريرها لنظلق التجوم في سمائها اعبادها وينزل التمسير ومسخر المديئة الشريرة بطوق بالبوافل المدمية الإدان

مرجدا الحاته الراقصة الإلوان ككسى أزالا بسبا حسسى اغرقت في اشتسداد الوج الزورق الاخسسير بركت هذا العب وحده تعالب الحصار بركتني كالعابر البثيم بقلفتي الجحيم للحجيم فرائسين التسادم محدقا في الل هذه الميون لملتى ارى على زجاجها حمال وجهى القديسم اسائل المدينة الواجيه الكنوم من زهرة من الحديقة التي مفيت عل جناح البرق واصعد البلال في الصباح لملئى ادى عيونك الجميلة العساح مشرفة عل منفوح ليلي البهيم لملها تضيء روحي المسمة الكليبة لعلها نعيد هذي الروح من شماتها وتغلب الطبور عن فحاجها لعلهما والعلهما لكبش اظل سابحا عل الرمال وباثها في الما معلقا عل جلوع النحل والإشجار بخنفثى ال يقيل الشيئاء عاريا ويعبل الربيع دون خضرت والصيف دونها سهاد محيفتي الفاجيسيات بحيفتي التوقيسع الرير تختفتي المبياح مقيلا ومديرا تخطئي البياء طيلا وطبرا بحنفتى انهار هذا الليسبل ٠٠٠

٠٠ وهي تعبر الشبوارع الخافتة الإضواء مليته بالورق الذابل فأد والعدانق السوداء وابت في اشعة القروب ترحلن ولنس غير مبرخة الوداع بنعام في زماد هذه التهابيسة فتهرب الاشعة الاخبرد ويحمل الزمان فيتسا

فاروق هو أسبي لهفسية من وحن فضائد الزهرا التي كنيا الدكور شيوليل موريه

بحد الرابح والعادي سلواه وابعى في لهده المصي في الدرب كابي في مبعى بطعح قلبى بالحب ولا حب بهذا القلب اغرق اذ يدركني بوم المحر واعمو الفني للذات بحلم للحلم بذابي وبطول الوقفة استعو فاذا الغرفة سنفا مهزوزا يلمى كالنظمة ،

يقد الرائح والنبادي في درب العوده يتابط واحتجم سلواه ، يربح كفيه على الردفين المتمودين بنتو، الثوب المتمرد العاسر بالنبض الابيض بنترى الثابي عيثين يبوح لهما بالسر الاصفى والعب الاوقى وانا عند الاشجار بلا ظل وبلا الله احتضن الوهم المجروح الانشف الاوصاف بلا كله العشف الاوصاف بلا كله أوقى السقف المهزوز في الشلب المهزوز

الوجنة ایسا (حق انثی نسبك دم این لا (عرف طعیه

(اعرف ان السك ختام للتعبه)
سعرك اصنام الزلفي
لبل مع ان الوصف قديسم
لوبك درب القمسة
قدرب القمسة
عساك كعد الرهاه
سري في خطمه
ماذا يعلونا مده اللهاه
ماذا يعلونا مده اللهاه
ما دام الشوق ورشف العرمان
ما دام الشوق ورشف العرمان

(سمسه) هذه الأشبيع التي هيرب لثا تجبل الأموات في فليسي حياة

كليا عادت فيهيا فطميه كانت الاضراح اركان المبال

اين جسم السبل يهمن فنشة يسرق الاصواء من سور الأله

ميدع التصوير فيهنا دفية كل جنز، طاب فيها ميناه

لس هذا العبين من فع اربوا هاديسيا ان لم يسافينا هواء

فاستمیلی شاعرا حتی یسوی حسك الفوار بـ من وجع دماه

رمري درويس نام**لات في وجه غويب**

كل ما املك في بيتي القديم ، خذيه ولا تبق على احد ، صوى دمي دمي اللتي يتز في التسوارع المحاصره الله يتز في التسوارع المحاصره با خوصافيا با اطلب امراة على الرايا هن في البلد البعيد هن من به به في من البورع في كتب الناويج لا تبحثي ، مرة اخرى ، عن الجرع في كتب الناويج لعد استعت مدين لدوله ، على الخرطة القدامة والرحب سنظر مره بابنه والم يتوسافيا ، الطلب امراة على الرايا ، اطلب امراة على الرايا ، اعطني صدرك الماني ، اعطني المون لوجدي على طريق المدينة ،

مع هفول المطر التاهيم ،
الآمي من ساحل العليج ، ،
وجنت بنيس هنال يا خوسافينا
فلبي الريفي يبادي الاهل في البلد البعيد
وانت في البلد الغريب ،
عارية ، ، بعدي في الشوارع المحاصرة ، عن السنف
مطرة يا اطبب امراة على المرايا
لست تركانا كما قلت في الماضي ،
ماذا كتبت في صحف المساء

. والدائرة ، الى صنعت الإكاذيب في البلاد الاجتبية

السلبول مستماس

السلان فصائبت

عرت موقعهسا ۱۰

تامين - وفي الطلام ابحث في ڈاکرني عن حسامود جسيدي - اين يشهسي نومك وتبسيدا يقظني ؟

الى خبرك على وجه الله فانك تجده بعد ايام كثيرة القبت وجهسي على وجه الله وكنت والقا النبي لن اجده بعد ايام كثيرة ال وجه الله عبسل وجهك تعبد خبر المبيك القصيرة الق ماه وجهك على العير *

وبكون ان بعبرتي لحظه الدهول ، وقد عندت عصفوره الوهن بين كفي ، فعل عيني غندساوة ، واست فيل الطريق الى دهشق ، الفقر كاب العكابات ، وتعبرسي وابا اللي اردت ان القاها عاربا علي الدين التاول اللي اردت ان القاها عاربا اللي اردت أن القاها عاربا وابا اللي اردت أن القاها عاربا كالشوء ، ولا تترك فعماها وابا اللي اردت أن القاها عاربا كالشوء ، تعبر في كالنافلة ، ولا تترك فعماي كالشوء ، تعبر في كالنافلة ، ولا تترك فعماي السار الشيخن على صفحتها ،

م و ب مد دی هده دی دیده در دی حجیده دی م عدد عدد در در دیده عدد و دیدی دی در سام عدد حدد در در در دیده و دیدی دی در دیدی کی غیر بد بعد ۵ بیشتی به بر در دیده به هد دیدی بیشتر بد بعد ۵ بیشتر در دیده به هد دیدی با دیدی با دیدی در دیدی در دیدی در دیده به دیدی در دیدی دیدی در دیدی دیدی در دید

ه در د ما ساهه در خراد و من در و من کاموروفی نجا ما چاکه در نادسان به

الا على عسو د العام بالالحامة الاعامة الاعامة الاعامة الاعام المحلفة الاعام المحلفة الاعامة الاعامة الاعامة المحلفة المحلفة

active active and the second active as the second

(4) ای گرد به ه ای جرب در یه ای این بده حریف این این بده حریف این این بده حریف این این بده حریف این این بده این این بده این بده این بده کسی این این بده این این بده این بده این این بده این بدی این بده این بدا این بده این بدا این بده این بدا این بده این بده این بده این بده این بدا این بدا

سلوم یا رن اقد گردی عدمی پختی با نمی فیدی یا کی ماید فیدی گردی نمی فیدی یا فیدی پدیشت دول بختی عد تسمیل میان داد کار شده دادی با نمی دی جد این بختا این مدارد

ولكن لكل امر حدوده المطوعة الفطرس ومجبر إذا كان قليك لا يعرف العوف ولا البداعة ،

لا يأس من الشنجاعة والاقدام اذا كانت العظمة رائمك واليقفة برشد خطوانك -وهكذا برى ان الحرية الجامعة ، واطارق المثان لا يتغمان عل الدوام -

السنة على حي

بير شوحيط الشعر في الكناب المدس

مرات الحداد المقديم النبيطر والوقد الشيد في مدوسيات شيئ تحيش فيها الشيئ حيث لا يكون الكلام الاعتبادي داشت الاشوريان والمعربان داست الدام منها الما جفت حتى الدام المعاد المعربان المعاد المعربات المعربا

مسلس سلم في المحل المحلم في صوري المداه المحلم الم

ه کدا خوادی یا م او و د ۹ و ایس سیم. افادی امایی کا کاری می است. استفاده استان افادی یاه که و معالیات با دوراند. د خوادی ادادی

المداعد المحري و يدا في بديا عليه السلمية المداعد المحدد المداعد و القديد المداعد الم

ود کنی سد فی دری دیدی کیا خیل سل ای ایک به ایاد سد اید کا می اسلامی اید این ایر ایک ایریک ایکیای و علیات ای در به آدامی علواله این نیز سی الحبیای و علیات ای

ا المحادث في الديا كياب التوويد الجليم حدث الدياد فالا المحادث الا على السنفر كفل التي الخليات الاياد على القراف في المناسبو ما يت المنافض الغيلة

 متحمد کی والاما با بد صحف پوده ۷- د ، ۱۰ پود, دی په حقد د خی داد. ۱۸۵۶

ب حالمحد النواح فيه في المحدد الرابع المحدد المحدد

ا على الحادث الماد الما

الد الوازاه الراولة عرا مصاعب عدادال ا

طوبي للرحل الذي لم سندت في مسوره الاسرار وفي طريق الخطاء لم يعف وفي مجلس المسهترين لم يجلس

ده سطر النامي بكرار بلاغي بتفكره بني غير عنه در دول دودلك ثقاية الشرح واساكيد «

 الوازات المضادة: عن معاكسة مكرة الشطسو ب ح ب ب عدد ك (اعدال ۱۰ سا) * الابن العكب يسر اباء والابن العاهل حزن ابه

ک بیوارد الکمله حدیو مدد. م لا حال سند داد د

> جامرہ کنظام فعر خاتمان حمل جنبات

No. of the second secon

ه مداده سنگ دد این مند دند

اطانكم مليثة دمة واشعبا لا ــ ٥٥)

یده حلسان من ذهب درصفان بالزبرچد بطته عاج ایش مقلف بالباقوت الاذری

(imile 1 (final) 0 = 2 / 3

man di salah di

وزنده يعر ولين غلم
مع شنجم خراف
وكياش اولاد ناشان ونيوس
مع دسم لب العنطه
ودم المثب شرنته خورا

come 77 = 275

ونستة اشطي

من العاد، ارسل تارا ال عطامی فسرت فیها بسط شپکة لرجلی ردای الی الورا، جعلنی خریه الیوم کله مقهومیة

الرائي (۱ = ۱۹۳ د ده در د د

يعقبوب يهوشسبواع الصحافة العربية في حيفا والصحافة العربية في البلاد في مطلع العرق العالي 118

حديد هي ندية - به نسي - به عاد السيحيد برية و بده البيل عجود بي سي السيحيد الماد المديد المد

.

و بحص ها به به على الموالد عدد به المال الموالد عدد المراسلة المحل المراسلة المحل المراسلة المحل المراسلة المحل المراسلة المحل المراسلة المحل المراسلة المال المراسلة المال المراسلة المال المحل المراسلة المالة ال

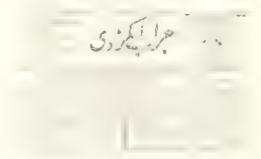
وم میوف هید کای اجاز به نجاحان فیلیده استخدم این همام با ۱۲ خیده فد ایجا اینما فهماره این کاوفرت بیداد رافتها مدارد

، جراب الكردي

فی عدد عدر پایه و ۱۰ در پایسته ۱۶ حرا یک بی طباطی عجاب باید خان ۱ در تا افغی د و در دارسته از استانه ۱ کلیه ایدانسسته سازینه از در حافه فی فدر مدین

د او ادان هي فاحديثه فادد ازجال ميها والدام مي

حمده د د سدمي در و بند سيان د دو ن د ک . ک پادلستنې ک چمان ۱۸ خت د پ

القللم بيا فا الانتجاز وقيب جيلة الي السلطيعة أي بين العلمة القيسي العلي الديم اللعظاء فا الا المقطعية الما الله الله السلطية و في الانتجاز الله الذا الي الما المادية المقدل في البيام الما 

ا الله المسلمية على علائد المستحيلاة عليه المستحيلاة عليه المستمية المستمي

ا على الحراب المراب المستقدم المستمل المامة المام المامة المام المامة ا

ف میر افسان مجد پیجب بدار ، با گی علب شاری ای انتظام کی ایداد در اید به حرب بیده بدار ایداد در او درد در از آن ایدان در ایداد ایداد

اد کی شاکت کی این جداد وقاد می ای جدائی بنایام قبود اداری بجها موجو بدار فی جریده ایدان این این داریه ایالا فی ۲ رابیهار ۹.۲ این فرده با ب

المبيد برقية فيون عبدا الربيدح ان مده ناصیس " حد ب عد بی مه ق La standard to the sale and and and the same and الحجيبة يمدين ارلة مال عندلة الما الله في الا فيمة الميناني والحالج لا يو علمه د سب به باد د در مه مه ، ب ق . حد دن حد حدري د جدر د ... and a graph of the sail وراجہ ایس علاقہ این علیہ یا را باہ ي ديد ايد ده د حده ديا يجي دعيسي سد غرفة عادة عا ه هم هنهای چی ده به ب ایجاب خاند ایجادی متهادی در نبا عاملان د. \$. دې من ي عليم المن الأخرار الما يجالك التي الأسل حاجه بها القصام به العباب فالبالد ، به یو مینه صاحب که د منع خلاصه ادبه بيدر ويد

حي عد ي " يہ بدي منظم ليه داخي لحالمان بفيته جائي لرالية and a second of the سامها عدادة المرياد المعدد الماليد ل المحمد المحاجة عن حال المحاد ر که خبه جات می عقاب با ۱ میله عدية دخت يغلب له فيرطى من فطاح الجوال الما ما ما من حال فيوفيدي مراجد المال على الاستاد عاد مساو as a 1 was to so to a wear a لمعيدة بني بحل لك المراج بدي المجد الأ المجا كان تاميم منه دعومهم الجواب فجابوا المنعيني نعسومي في حيما وديروا ممه الطواري ... ب ايرا and the second second second يحيي لا دي عالي ي الحي ياي تتحلف کافید د جمعیدس کا مدیس به پر حايا فعال المال عميهم والمالة فهس عالم عمد می دود الدی ای به صبد اللات - E - 10 e as fac هيه جره . حص طي جا په . ه ي when is a dispersion of a comment لأحرم لأما الدعاجة فاستحي فتداني فقرفان سنفر د عن الحب الي الاست ر جا ئي جيم الد استاكلين عمدة بيا . عد فضائر دے داخت امم الدی ہے۔ No. 20 at 10 Page 10 Page 10 and the company of the same بقسي خاطري الحاكم الجالية وای جائے جم عور کا دسوائنا ہے فیستعمالت

العصبا لمن عصى 🚊

د المحدد و مي محدد فللطبقة في خلف المام و الآلا الما المام الآلا الآلا الماليات المام الآلا الآلا المام الآلا الآلا المام الم

the second second second خير جي الحالم عاط مسقم في آف الماني خراء الحق حد فالعدة الرسمة الى ما فيله يحد چه چې سا دل غدم د چې المدافقة ما في المنظم المافية والمعراما لا و کې قانو متيجيفه د يې ايې اي للارم الكامران السهام والقاصر ومراسيلاته د بندر ها ۹ ق بيد استخباب علما ه عاشره في عالم من المسعة فيها الاستقوارات تباقها في المساعات الما المراجع المبينجي و المحمدة منبيدات in the substitute to غير عجيدره والحيارة والها المتم المتصدارة الها هم علاه الحداد مندلة بالنب عضاء والدروس م مطلبه للتأكيم إ القلام عداد الأساق فيلا المالي ما المهماء في الأخطاب المحدولة As when we past to do to the total and the second غواجه واخي مشتو فماعده دا الحاسا و تجلل به ستعرفت في تمار المن العقياد وال

 وقع منا اليات سكري وامياس كشيخ عبد الله خير و الدى اناح في الاطلاع عن المال عقد المسجفة في مسله الخوكلوري في أبو سيالاً و والذي لولا مساعدته كا استشت العمول عل حساده المدرسات الحلق على علام كليه العجر الدمة والداء لقية الحم طلباء والدلة لأ لحلبها فحاصم الأعراض الله عام على دامها السمام الإحتاد الدالله المقدامة ما يراكما إلى الرا

د غیر باها فیاش رو می مستندی حر دی هیمینها کا فصد دی غیام علا بخار به سد می ترمینها عمر فیند دا سربیته با یختی صدر دین عمل وی فاد با رضا و دا

الاحتياف المناس المناب المناس المناس

وچیسرت های سیبوها فریدان فیخته های ا علی کا فیسر البیانات ۱۹۱۲ استه ۵ عدد ا

د فلي فليحده د ينجيه الحي شبختمه ع. ١٠٠٠ المنت الاستخداء الد المنت الاستخداء المنت الاستخداء المنت ال

ب صرر بال خبر د صحابه ب عمه ه وعدل پد دلت لاست في جبيد الله ۹ ۴ و ي محر عا حسن خصاب ويونشات بده بنيز بنيســه مي جندرعــــ

ا امن شبخت این ده این این جها ادارات این جها ادارات این جها ادارات این این جها ادارات اد

(اعاد المواد للطبع - انطون سيماس)

هوراشیوس کویروعا ۲ **رسائل ۰۰ وملعوظهٔ** سه آن اورغوای ۰۰ ترجیها ادیب ساعر

4

صبيعة عيدي يد دن ماي كي است داد چي في الدم الاختيال چيو احتياد دوم داديد المد الاختيال برات دفي عدال ماي مايدد الدادي عدال وقية عيال الاختيال الاختيال

الملوق في في علم المن يعير علما علم المساوقة المام ال

مدات مدير اكر صد حال قد شاء قدل الدار قدل الم الدار قدي الدار الدار ما الدار الدار ما الدار الدار ما الدار الدار

ه ما تقوه و حل ای تاجی استان داد این بارگ ماها ای ته خ هی امرحال شه اویر یحت جنی فی و دیا مراد احداد اینگلی یا کرای ادا احداد ایه و فقط ایا سینیه ششره استان اشی جراه ای ماداد ای جاد دادات استان اینما دا ایا شی

ينه که او مدا او این ادی به این او اړکنو اهي اختياد د او د د انفان بغښتيو يا حد ۱ کي خانب فياه

مده دکی یک راحه ای دد و سی عرف اهدای بده ما سفره د ایا دده ای دامه دکها باهد اینده میکی می استان اسا استخدی و بهده عد یا دکوان قد حدال و حار اغراف ایک می سوع اینده علی لفظه راد د دو اعار علی سامه داد عد حدالله

 لله من في الرفية باغلال اللها المسلمان الماء . مناسخة

و بدو هي کدي ي کا ب و که بدو به ين بيات داد الله و بيات دو با دو

الرحاسة على باطلية بي يا طلية وعلى علام من والمسلمان والمدار من المراجعة والمن عليه من المسلمان المراجعة والمن عليهم المسلمان المراجعة والمن عليها المسلمان المراجعة والمسلمان المراجعة والمسلمان المسلمان المسلم

ا محرية مي معقها حل محدولة المستورية المستورة ا

و علمه عقد وعد به ما این قدم و ما علی قدم و ما علام به مدعه این ما این قدم و ما علم به ما این قدم و ما این ما این قدم و ما این قدم و ما این فید و ما این قدم و ما این فید و ما این قدم و ما این فید و ما این قدم و م

ا بنا کی فی می عملی تحری کا دعجم ای حد قبلها با به کا بقی تحقیقه اینه امیار متحقه پس کان فیلها ما قد چینیا دیه امیام

ه کا این کو پاید کا ایاد داد فقیع است. انسانه به این که داد داد کا انتقاد کا فادم این پاید کا سرور چیا او جو فر این پ خمال چی ایند دان فراهه ایندس پدم استان کتاب ایندی

حد می حدد را مین فی وقد وقد پشتیسه محدد: حربی امیه ایک مای وقت قدمه ای استه محدد: و هدی یک افرانسهای ایا می است واست کا بیک اینکم از مدد و ای اسی است او شیر اینکا است ایالی اینکال میان شد والی

در حديد در حديد در حديده خديد در ديسه المديد در المديد

4 , 2

a de june 1

مد سد ال به الاستام المواد ال

ي فالدية الغيي الداعقي جميد مناها بالخيلة ا و خوب عصمه ي مي . حي يي and the state of the tent of المحري المعلى لداره الى في الم المواجر " السماعياء الما له مين عصبه لين حد في عشي ح السمي ن ما مبدر نه کا الما الما المراد والمله على المحالة اللي والمنا اللها عمران لاحلج لقبله فعط الحي لدى المسالد عاله راهل به نظر ای مره ۱۱ فلند العدر الله سعد ہی عدر ہی سد باسسه ۵ میاہ سی العدم معدد لها عالم بددي بجفيد الا يا يا حمه حدة ١ ما الدي يحبيني عن الظي به باز عني؟ س بن کیمه فته و حدد به نفی امر سیه مه کښم و دومي سب د دي the ext of the second سيمع د د د رست المناس المناس المناس المناس المرس عدى " عا المحدود وما علم الما عا الما عبراق مني الراء المان the desired that

الفي فوقد بن الحالة الفات الفي الفات المي - 4 at at at 1 4 to ه په په و کلادو لسي ته د د سر and the transmission of the tag that نصرف د سد ، بعد به دلاید . حده . نه کد مده ل نی سیء حتی در در در و عدر عیاریه و مجدد و د به د ا المد المد المن العبيد الما عام الما م سيده در در سره مديدو سيد و يده هم كوجهم عاضا و جد الحل عبدال معدد در هستان ا المجادة من الله الم الله الم الله الله اللهم و حماد الماح المعام مصدوق أو were a same de la calacte ب و ۱۷ میری در د ده د در ا د لیبه احدد اسر در عقل و م ر the colden de de seud سعنه ۷۱ معمی دن علی ادر از فعلی ه a subject to a second م من هور شادر به بنده عميد ها مه که خوا ما دهموان ند این مه ب المداي الساحكية . الما ماسيم ہے۔ عدیا فیم عدد عددا حور ال مه در را نه حقیدت هنه در در سمیا we will a series of and see es a deles geres الأعادي والمحروع الأصوافي المساهوا دو عدد کی عدد ک معد

دی بید بیدو و که بید بی جویش د جد به می ما در این این در کیری در این در بیده کسیمه کسیمه کسیمه کسیمه با حدی درخدیه بیدانسته بر بره هی به بالسبه د بیدیر را در این حدیث دیگ اسلام اساست عاصیمه کان بیدی در این اسلام عدید دار عن که بیداد دفتیو ع

and division functioned a major 'ن في سمع نده شو ه و ي الراكي ب عبيه و يا د يا دها يا دها المدرد هو شده عده، بر 4 ديو والميسة OF THE STATE OF TH ٥٠٠ كان جي ١٠كه ، سنم بحر يجنه ١٠ حدم د غدد ہے جدرہ د غدی کا سے سے دارا۔ a few ways as Commenced as made to the second of the second has not you have no on that I go ال حق حدل ما بالماميد الما حرام في الما ح _ 31 ts 6 ts 15 A 4 the state of the s فد ب شد ک در د سدد د چره کی for any and any or the goal are of and a sur a at the first of the state of ه ده خلای د و مد است ادا د و د است. was a subsect of

The second secon

حد شدن شد ن د عدد و خ<u>د ب</u> ۱۸ حاد ساهای اد

نہ فه ن سره عصبه سمن بندر نے اس مع

ر و هو پ (کیمر قیم ۸ مخطی از ۱۰ و ۱۵ م به ۱۰ سامات در موجود از ۱۰ و ۱۸ به ۱۸ سامات در موجود از ۱۸ میشان در نمیوی از ایران و از ایران با در ایران از ۱۸ میمان در از ایران از ۱۸ میران از ۱۸ میران از ۱۸ میران

و د ما وصوف الا الحال لا تها ي الحسن الما الله المال المال الحسن المال الحسن

المنظل ا

۱۰) د علی کا باب و کلیلی احسی ایا تعلیب

ي دي ساسيه؛ کي جو جي

عدد ن کی سے فی تحدد صفح ہے۔ . .

سيحرية الأكبال بوريمي بال الهي حيا يهم حيات التي صبح سفيا الأس الحيا حيا حيا الله التي فاوم المساعب الجدائية إلى مبني في السور الما الاصلام الأخلى في ألا من الاحتمال حامليا المها في المال الاحتمال الاحتمال الاحتمال حاملياني المعامل المالية التي المالية الاحتمال المالية في المالية الاحتمال المالية الم

و های فیرسی و پشی دریفت سات و را د همیستی د همی افاهدی سخی سه فیدد پیستی آل اه فیسه ام میخه بازد یا خود به ۱۵ دید کردند از استیاه اخوانی ای ماک ۲ و وید حصی و خیه شدهنده کاران

4 --- 2

المحافظ من المحافظ على الما الأعلقة المحافظة على الما المحافظة الما المحافظة الماني المحافظة المح

مد عجد حل بداد فسكت الحادي في كل الا من بداقه الداخل المسكت الحاديث الراعق عام هدى الا الداخل الحاديث الراعق عام هدى الا من الحديث المن الداخل الحديث المن الداخل الحديث المن الداخل الحديث المن الحديث المن الداخل الحديث المناخل الحديث المناخل الحديث المناخل الحديث المناخل المنا

ر ما حجول الله الهم المسلم المام دال حجل الم فلاحكان فاحله في باطل السكة دروة بحد حولة

عد فیب و حدث ۱۹۰۰ می فیود فد برسته ایم حمله از فیب های حر مختوره ۲

م مد جعرات الدائمي

الاعتب اعلام التي الدا ليسي القلب أما ال<mark>ا المدي لعمل</mark> وحداث الله الدائد الدائد التي الله السياس الها التيمي اللياد

فام والتحلي الجوالة والدام والحاطية الألا الاست في حالا الي الحمالي في الأما بالتسم ولا عدا

بامرشفی علی بنیز دیگای بختی ف ایج دیونخشی عشر بنیو، وق پایان عمود این خان فیاد فرانگاگ

ا الحدد الدول ما سيفر له عليه کول الحار عداق عاوله لحادث بيات عادي بيا

محرد نو عند مهدای این کی وسد ای - دا و حدی حدیث این از این اکستاد على قو يا يا كامر يودونا الله ه<u>ا سيمي</u> فيسمت عقد بن

سيعي کا داخي عالمي عالمي يواني ي کا الفاعات اوا السياحال مسيده تعالف

على ك مو د المحكم و المحكم و

and the second of the second o

ما ده دماند الواد المحلا و المادد ال

de la seria de la comita del comita de la comita del la comita de la comita del la

.

ر مسي در ما يجهد باده باد الله

The same of

the contract of the contract o . It is a set with it is deared ... عبق فارار ها این ایدانت یخیلاناه استا إناجه عدد منيزيا منا د عصا a get the court of with and and are a second to the first ۱۸۱۰ و دام بعاليه سخم جه الي پ ه المسية الأولى الراسي من الله الحياد المالية الراسية ن لا من ا من ا من الله من الله من and delete a de an an an an an an age and growing of the state of the مسيده ۱۰ څخي سات ۱۹ د خو په خپو مد وسط و عيد جريد ۽ اگر جانب و يا سے و وحسا على ويجه هو ايد كر الحاقة عدد العالم المعدم حافقه عي ، ي کي ۲ م سکي ب در م د سم کی ۔ د A to go a go a day a compa حلبت لاس حقیق ہے کہ کے ان کا مانی کی صب عد و حلات کا بر سط and the second s Arre were got a 4 to the state of the state of

فالح المسي مجمعات ما فالا المسطيع حيجاره ف حی سے فیل کہ یا ہی سکر کا فیل ه پام و تحمه کامی داشته و د and you was a server the willy as Ut as. - عيه که عيد ريم صديه ي م الم المصلة الم على اللبات المعتبد على كليما الما المالي عاد اظلا لالعال سلافي فده الإ لأسيام الما مح والاحاف بالتحر معدة للبحر براد السنان ه صحاب دیا در حرق احداث ه د د منه دد همالا فعر الساس وقه یه خده طفد شبقه طیه و حری سب باید ان قان بحرف باعد کی سیء قراحید الهات عاب بحداث داد به اید میلان باغو منظ می به یعنی ۱ به ادر حدق حرق بد المداوية المصنف مند د كالها ديول دعايا عة ا کی مداد محمد د محمد و بعد د مدين محملا سه د صديد طيل عدد بيل القل المالي عم عارج بمدوق المنيال مندل مسدوعه د أوود و سنسان المنج شبه با بده بحدث المصاداتين مان ے معرب می حد دد دی سی کہ ٹی ہوتے man it is a set of a construction of a construct the war and the first of the to a war to be the total د با بحدود با عمو داد می غاد غیا با ۱۹ عرامه معالجته سال ؟ فيصيله الكيسي فيراله الاراعة الماسية المناه المعارات الصوي الرالا دالمدة الرالها الليا وفت عامحي بقد وران والعمم نصب سد ب سود دیام باهیبه ال عالية فال الحياس الحياس الحياس الحياس المال الم المنة فافت وفي لأن المرياطي المناكل المنتاب عن بالق شدة إدال العدة

a color rule of the figure of the second

ستنیمات بهدام از حیا کلیه الحله اکته حراس اول به البحقه کالب شد در طی حدی الله تا خان به مدرم داشتین سیادی الله به احال این باخله داخلاد به اداخی داد کال خدی کال دیدار د

حاسفار فحه الدخل في حسوان الماسة عيامه كلامه مداراتي الاستهداء الاست الده حاسمان المراقة والنسل الماسان المداخيان فيه الملك الرهاب الماسان الاستان

عدد م بيلا م دله کبر بدند هو بيلاوه 3 نمي گيه طره سي ديد و محلو د بي الاه يدهم مغييه دان هگ عجب بيني او ه في سياه حد د بي امه ان هد دي ان د م کولي له و حدن هان کيد عدا د به ده د د ه د حدن هان کيد عدا د به ده د د ه د حدن هان کيد عدا د به کيه بيده د د د

الادب الشوكسي لد تتمله

م " بم ما فره العبي ابت النوم طفل فسفين وعدا سنفدو نظلا عظمها فاذا ما اشتك ساعدك كان لك ان تقزو وتاتي بقطفان الغيل والفنائموالاسلاب ولكن اياك ان نشساس حيثاناك انا مرينك العجور

ه على غيره عال وقات الله كسي عدو ر عار مالوب که جنبت پیجا بالمونی ل عبال الى يحديث عنه و كديه الالله الشار الاستمار و الماله و به الله الله الله الله المستعوب علم مه احكد حدد الم يدد المداد المسارف ا وميو بدليه خيلا على حيى ا ري عصا لأمينه بحديما كبرد معينته شاند عين لأغربي دللا دو په حدوثه داست، ر پې او د م د ر المرالة الألم علم ما العلم الما يا يري لا تهم المداء الساماد ال حد كر بالما في السلحلة ـ الدال حفظه في ديد كام من فيدد لأسيده هذر لأمن the same and the same the same والمقد استحليوه والعليو الأسقيل الدعر إلى المواكل والأم المساء بحليم للله بالله حال المحلي خویده ی و باید برای و خوابد بی این ایسان مسرراه مصرا فمتوق إي عدا حدا الصيال

سبعب عدال الميم عالم عالم الميم الم

ا مدر (خانی و بعد المد كليه لهر سله بخوال و فائد و بادار المانی و بعد المد كامل بخوال المدار المد فائد و بادار المدار ال

as down to a f your or yours عربة حسن في والسير في لا يه سم لية المال ساملو فقد نے کیے عواللہ دانا عصال وحيا ألم ساكسو دانهم ومدور عدد من عيسور میں جد ہے ہے جربی ہی و عوم المحمد و المحمد معدس ما الد (دن الله مع الله الم الما المعلى المراجعة المال والمسلم و با سورکی د جر م عیامه د د and a second of the second and a super man was to be a super كتاب الاشعاق على حدم عدم المعلى الماب لتشانية في اواحر عن عني - ويد عن كندر ديون المراجب المراجبي الماعين المراجب من العيد في فواعد اللماء في أنه الله من يروسيه فيجر e. a go and as any as a comme و به سال ووسم

المافرة التي اللاها بوفيق يوسف هواد بدعوه من العلا اللبادة اللبنانيين في الاعة وزارة التربية الوطنية يسسوم ١٤ ----اط ١٩٧٠

غدا اصبر التابا يا لسعد غيدي معليا بين الغيباس وابعساد معية سمحة الاكتباف طعمتي الديدة الاكتباد الديباد

سيد جي آنيا ۾ حواص نجاسي لامنه

فضاه عبر

ال فضالة كيم بن في ، خد

اد این استراع عاجبی ایدی اید فقی او کاس احدیث اید قام می بای لاعدا

على في تضبعه حديد مو طوير من يحد أن المستعدد ال

السب مين يد سن يده مين هد عواق مين مين المراه على المراه على المراه المراه على المراه المراه المراه على المراه المراه المراه على المراه المراه المراه على المراه ا

ے ادا ما میں ^ا دیا ما میں

ا يادي في حرايات ۱۰ اکتاب في السابعة ميان الحما الى بعرامة علم الى اللياب الى بلياب فه الناب في فحرم في المال المحكية الرحميية الصاء الحارات في راحي فاللياب المحكدة على الإصافـــو في المسائب الى لياب الحماد المحمد الاسادات المالالياب
 A
 Abs.
 Company
 Abs.
 <

and the second control of the second عقدو فيم لد العجدي في الواجه جي ال المساد الد کیاں د س کیے دیا ہم عبدہ یا and the second of the and a commence of the same of the خييست کي در د حير في دي اخت ا در خت ا عبا - المعلة عليه حد د المع سراسه الباطراس واعف حفيه عها في اللغ الحاسبة إ ل حصن اليه ــ مني يا آبي دول لي بروت ؟ a in the second of the second وسروان و ها مه مه ي د د د د د د د د نستهي خليه د ر دل للم ته . د د د and the second of the second حيى أن يميد بي أن د د جدم د to the same of the same على مار خاص علياني الأواجام والأوافسيان ن بسد ن پ ۱/۷ هد د سعید استان سای منها حدد ما السخيم أن السلا عاجمه بدال المالة me you so so we are to be

من قدم سيندم عقو ب في الله عام عالم الأ مار يوسف علا فيدائي الله الله الله السيوع في في يكف فالواكبية علاديم الاستداع الاستدان التي الدائم الأالا عالم الأالاتين الأنام المارة الإنتا

المع ولا سبب في القيم توليم اللهاء ل اسلم ساعمة باي و sar da Janace Co and the same of th عبها من معال عبدوال to the discountry of the the of المسطور بالكاحد والميال المياد 4 is grown in the fact of when it there is a second of the way المراجية عسد عن وهدم برو المديد بي شابعدان اللي عجله و بداية مدا ي الما عملية me unit to the second وحطل شماه مريوان بالسي حابا عريدية عار خرف مفی یای دیا ۹ سیویه في الماشرة عد حريد محمد حرا المكن دان و الدي a compatible of war the المحميم لي حي فطين ست. الله سي حيا و د ي حي سي سيه عد ي دي عد ي د د لمين من منطبح في مواد ال الرفاق الد

- مطبح ، بغ واصبح في مساطي ا قصدع مطبح بامر مسدد وصبح له صماطه بها يوهم بالاسود -

وهكدا اسبطاع ال يصحل بين الناس د د ج ب س د حصور المعرف م س د حصور المعرف م س د حل المعرف من المعرف ا

سه نشده فالحدث ما دلال من الا فاق المسلم الشدة فالحدث مراده الا و دالية فاظم الصلح حيث شرعت بحرطشة القصص و دالية حدد الله المدال المالية من المدال المالية المدال المالية و المدال و المالية و المدال و الم

ا الحاليات العن الدائل الداعية والدائد والدائد الحاليا في الدائل الدائد الدائد والدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد الدائد

عرب ساخ خالت الما کاظیر به لاد الما عرابی با الایه بر بخری می اید و اید حی می دید الاد الواجانی اید به مدال افتاح الحیاد »

ومن بداده ی و این صده ی مدده و بر مدده و بر مدده و بر مدد و مدده و بر مدد و بر مدد و بر مدد و بر مدد و بر مدود و مدود و بر مد

قائل با الرب المتكافية بالكان الحالي الأطراف المتكافر الرفواة المتكافرة الربي المتكافرة الربي المتكافرة الربي المتكافرة المتك

ا ای حق اسام عبد الحجاد الداستانی او ما عبلا<u>و اله</u> هدای عبلمان السحر به الله الای استخاطه

من حدد كايت في يت وقيا بدرد عن منب ح الله الله و ا

ال المهام الم وقد شميل فيها ميد المدار الأوالي في يها غدہ بیاں ائٹید کا اداسم لیبا حرط الصنفي اسكرانا البحران السياما بالاعطالية التي فيع التي الملا بن الم الملكي القلمة علم أمل الحال القلمية المجاز فالمحاز المقلولة العالما ليسيل تحسية من مام ماواتهاو بدا في تتعر والنجنع دحنا غمس ابو المشاكل والسالك الوعره ا ب سب منعه د العال د العال اللواد المطلوف والالملية البول فالميني والسر ا بي گاه رهيا بيانا جد د د پاهريم ا جنابها في فصنص فيه د از الها ال الما الله and the second second خدالت علی عد ادات بلدی ای در نشله وعي القدام المنب المجية وي الالي المنتار البداء مستملا التي المسي ما تشرية في العداء ا a makabi *soub-ti-

و المجادلة و و گالي المحكيم المحدد الدوالد السال المحكوم المح

٠ الصبي الاعرج

4 a3 ca - a6 - - -

ہ میں کہ ہی ہے۔ انجمی عد ہے راق ۱۳۲۶ جیفہ ای می تعسیم مسیر نا نا ہا

ا پ د په د په ځې مکټې په په د خو د په چ چې پ ستيې خدې شي د ختې و فته څ د په ي مستند په ي ده پ پ چې کامنه د کار چي شپېې ته چې د پرچنه

. .

فی عدد حدد عدد عدد بی عدد نصبی و خواج م داخیه مه اداخین نصبی در در به از کیاف و معید عه مای در حد این دید لاحق این شاه ا و در دیست به قراد با است داده در داخید در این علی دو را حدستی و در داخید دید عدم در این عدم در این عدم در

مید ، یجیه کا را عد کشت می بیجوه ۱۹ ایل ق اسا الدید می الحربی می قرابیده ایل تکسدفیه با الدید از ایل یک ایل بیدا فی تکسدفیه با الدین ایل یک الدید می الدین حرابی داده دید ایل الدین قرابید حال قدم چه ؤاه سبد هیال الاعقاد ادا الله علی حل ایل هی می ایل الفهد ادا الای د الدین حراب الدین الدین الدین حل ایل الدین الد

یا نفسته ا او خده ن می گهای او خدهها السلمی ادا و چاکه این بلدیدی ارتفادی کی او سلامی این ادیا اینکانی از کاری ادا است ای نفسته

ا ای به اگری به ای به معلی به ای او بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بیخیته ای بیخیته

که ۵۰ ما

الله . بيدري و ير عله لير به فيسيني بالندون د لتي حديد لا حقة بالله في التكافئ المالانستانية حقلة للبيدية كان بد و قدار لا شدمت الماد و سمة شديلانية ما بالريا شدماني للدي في في هو شبهة عبلية د لم بال الا قدم و يلا دو الله المارية المارية ها عدرات و ما الله المارية عدرات المارية الم

ک دی هد اوا قاری طبیعی قبل بلاد نخی داد کنید دیده دانطید استین دی سنع فی سنعه این این قبلد اینام داختید بادانی کنین

عمرة ارقاضة _ الرغيف كسها اربع مرات - وطواحين الإروت ست مرات - فادا ارتجت في النهاية المسلم مسيمي حسنة إلى الناس ساديا عليه ، والا ه شربها رحدي ، على دين ابي نواس ، ورحت اللو على نفسلي واطرب _ الفنان صاحب الرسالة ، صاحب بصاعبة على الاقل ، اذا يم بكن اول المؤسلي برسالته او بضاعته فيها وارس الإحرون

الها السابة ب

اذا استطاع فلے . عدد ب حدد و در ن السمامین ب وقد کان مهما طباعه وساحدیه و در نه بد د ده و در نه بد ده و در نه بد ده و در نه بدخسیشه باذا امسطاع ان مصور لتا تلك الحداد التي كانت جهدا من سراغ لا نعرف الراحة بد وهما من دلك لا يد لهما بن لسملام لا يهما لا يسميان ولا يمكن ان سيا انهما النان في واجد او بالمكس بد على فلسم سينطيع ان يحكي لنا ماساد مو بهما

حل ، لال مآسات المأسي كال مكتوبا لها في تقع ،
قدات يوم استفاق الحد الإحويل على احيه حينا ، فيظر
حدة المالكة به ، الى نصفة الذي بسفت الى القبر ،
- - صرحه بم بهنو السماء ، يقيما ، على مثلها قط ،
وقد دامت فتره الهول حقم على ما نقول الشهرود
ساعتي - اقول ، دامت ، لال بينك الساعتي ومنسا الدمر كله ،

کان دبك في كاليموريا في السنة ١٩٧٤ في د. عبه م مراوع فصب السكر _ وي بورت في السنة ١٩٤٦ ا انتابه وقف الوارية في مناحة البركان حيث كان مكتب العداد د. .

هد حد ب بحرب عدسه سابه في سدن كسا
حد ب في سار من سابه ب الا قلب ف الا وساع
ا على عقب الد الد الحداد و قد دن
المحمة حد المام المستحلية على رسانة الهليجادة الموطيسة
المام المهمد على الشاهد بالله المستحلة الموطيسة
المجلد الله الدالة المام الم

وها صدارت اليه الكتب حالمر لبالات الخام تحتل عصور ، والاكواح الل مقام العصور ، وما مدارت اليه ل القيم التي يؤمن بها حالمز لمن عرف الل يصوف - حدول

د لو انقیت ، یا شنی یا شقی ، علی اثریشستان وجدایدك واحشایك ا

مكد تحديث عن الحديد ۽ اكسرت قلمي ورميت اوراقي هي انشساك ، وكسي طعاماً للبيران وما غلا منها علاعتران في المحو

ساعين الدين اسبعرقت مأساة عآسي الاحويس السياميين ، واسعت ماساني الادنية ربع فرق ، وقل الاحتجاب وعلما لاي اعل ه حرصت على ان أذكت ما سبق لي ان قلبة لي ١٩٥٦ في رسسالة الرسيل ادريس شربها و الاداب ه في حيمها حوانا عن دعوبة اباي الى استشاف لكنانة عبر ساحيمه حيدة لم اداعة النعي معنواته على صفحات ه الاحوار و فقلت على مالحرف الادارم الاحوار و فقلت على مالحرف الادارم الاحوار و فقلت عد مات داري من وعان م

حتی کان دید استاح اساق می فیتف ۱۹۹۱ فی بینا انجمایی افق استفام اعلی بای لارش واستفاه واد به در دادم د تمام می استخامه میشانیا بوجه استمان و شعرام

پ ا مامپ ایاط می ا

و مصني من دوره ال الاسه داد له که دوار و ۱۵ ملا المنافع (۱۹۵ حتى متد الده مي السالج دالمرجمان)،

دمه بي سياح د حيا د دعا جي ه مي حديده مند المناهي المناهي المناهية المناهي

ш ш

- 4

من با به صور می

دي هي الماني فليماني

4. 4. 6.4

4 × 0 × 14 41

امر می المحمد المحمد الله و المحمد ا

ړ کټ د بيو د بيود ه

A we will be to the second of the second of

هوضوعانی "

ا الله المي الم العدار في يبيه المحرور في المحرور الم المحرور الم المحرور الم المحرور المحرور

طالبي ؟

ر کا بہ جو بن وہنی فی فد خرع عصبو ہے۔

ال بات یہ ۱ کہ استخباہ کا بدی الحجاد المحسلة المحسلة کا بدی الحجاد المحسلة الم

عن بالتسراب 9

تحدی فنی رحد یجگ با حد خان عاصد في السيام أراق فيسا طلابينا في بنيا الحلابات عني بيتريون للمران فالانتجاج الأنان می میه به می شاه می خانات و احترا and a sea as a set of a sea عريفة عمرت عالم جندي المدر والردار السا عص ما کسی و من است احسان و حک به اسام ال ووقيات والمالة لحدث والحالمين حا و ول ساحا ع السومة و د ورسخ عدات و دوام الكنوات الوصيع الوسلة الأطاس الد المناف المالي ما لاستهال في المالية ا الدى كنت النهم قصصته وابا للبيد النهام مسم الكامر ، والدي على ، بالرغم مما بنهم له لادب العرامي من جهل بنقصته و عبلاقا من عبالعتها محت البال as the comment of the same than the a new or gar and a garden of a grant of a second

د به پ به اول مقد در چه به این به مقد از د نهم اول بقد این قطعت هر خال این طریعی واغمصت ویه رای داردین د هم فی است. از داد به علی استوه

ال المقيلة الم الله المقهولة في المال المحكلة الماليات المحكلة الماليات المحكلة الماليات المحكلة الماليات المحكلة الماليات المحكلة ال

و جہ ہی ہی ماہیکہ ہے + صادِق و مسلب ہدہ عملات ہی جہ عمل سید اعلیا " ہا در جوعرے ، + ہے سات دوں لاقم بیا ملل تعکسی مافیکی علی کل جار جدرہ اساہ عداد

و الان تنبه في الدان الله و الدان الله و الدان الله و الل

ابن نجن من حتم زميله الفرنسي أولريامون الذي كان يريد الشعر من الجميع والمجيع "

ما اشبه التصيدة بـ ، الشجرة الوحيدة . .

يتيمة قفر اى وحسم ومت بها سفاحا على الرمضاء من قاحل القفر تردت قميص الليل حتى اذا نفست ترامت تلاقى ظلها واحسد المهر

ليس للقصيدة الاهده الصحراء صفحتها البيضاء في كتاب - تلقى عليها ظلها ، ومن جهاتها الاربع القراغ بلا حدود ، من استطاع ، من احتدى فهنا واحسسه ومنجاء ، والا فهي مرتبية على ظلها الى ما شاه الله ،

وبعد ، ليس بالهن ان يكشف الكائسي ، واق قنان ، عن اسراره ومحبنات روحه للناس ، ليسيس بالهن ان يعرضها عليهم _ تماما كما عرض الاخوان السياميان شوهتهما على العالم _ وان يضم اسابعهم عليها ، وان يسمعهم انات تجرح ليله وقهقهات يضرب بها حيطان تهار ، وان يقوم أهم ، معلقا بين الارض والسماء ، وهم على مفاعده _ الوثرة ، بهدوانيات

يناه عالمه " لكن عزاده عن ذلك بل جراده العطيم اله في تعربة نفسه الما يعري لفوسهم ، وفي مناحاته واغاليه الما ينتحب في ماليهم ويغني في اعراسهم ، والمالم الذي ينتيه بالكلمات مفتوحة الوابة للجميع ،

تقولتي في الوصل ما لست قائلا

واسمع متها مسنأ يحير ثاتي

اصابق ما تملي علي فهل تری

الصدق مية اعلى الله كلماتي

الشعر في الكتاب المقدس _ تتمــة

اما اوزان هذه الاشعار فبيئية على عدد الكليسيات راو الوحدات؛ في كل تنظر ، فهنالك الشطر الدي بحتوى على كلية واحدة :

> وقولوا واشعیا ۱۳ = ۲) اد عل کلمتین :

> > قال المدو

اتبع ٥٠ ادرك

اقسم تخلیمة (خروح ۱۵ – ۹) او الات کلمات :

ماتوا عظمة لالهنا (تشنية ٣٣ – ٣) اد اربح ا

الاین الحکیم یسر آباد (امثال ۱۰ – ۱) اد خیس :

فيكون كنبجرة متروسة عند مجاري الياء

ومن محسنات الشمر في الكتاب للقدس ما يسمى بالدور * فهنالك اشطر تماد في نفس القصيدة * وقد كابت قرق الشندين ترددها وتتجاوب بها * امتال ذلك فلاذا الت متحتية يا نفسي * ولماذا ثلني في * وهو دور يتكرر في الزامر (21 * 27) أو «كف سفيط الجبابرة» (صدوليل التاني ١ - ٤٦) *

ومن الحسنات البلاغية التي تزين هذا الشمر ما سبعي في البلاغة اليونانية (اكرو ستبخون) ومعناه

قائية في بداية الإيات (أي عكس القافية الماوفة التي تسهي بها الإبيات وثم تكن معروفة عند ذاق) • عثال ذلك قصيدة المرأة العبالحة (الامثال ٢١ – ١٠) وفيها ٢٦ بينا يندى، لل بيت بأحد الحسروف الابجدية الميرية • وهنالك للزمور ١١٦ وفيه ١٧٦ بينا وتبندي كل لهاية ابيات بأحد الحروف الابجدية على النوالي وفي الزعور ١١٠ تبندي، اربعة الإبيات الأولى باحرف المسر العثم (شمرن) •

ومن الحسنات الاخرى النسلي بالارقام ، منال ذلك ه من اجل ادرم الثنثة والاربعة لا ارجع عنه ، (عادوس ٢ سـ ١) وكذلك «ثلاثة لا تشبيع واربعة لا لقول كفاء (امثال ٣٠ ــ ١٥)

وتتبير الهداء الاضعار بالبلاغة السامية والإسلوب الرفيع العنها غنية وتحتوى على أقدم النعابير وارقاعا وعواصيعها اخطر المواضيع واهمها كالرجر والتحدير والتمحيد والتسبيع والحكمة والنصح ، وام تحل من وصف الطبيعة تشنيد الانشاد لسلمان حيث فسمره معنى الحكماء والتعدوض بالطريقة الرمزية بأنه حيب الله لشعب اسرائيل وليس جب عاشق المشرقتة كما معدد ،

وقد نشيدت هذه الاشعار حينها كانت الانسخس معمله والخواطر جياشة ، ولعلت في سامعيها عالسم يعمله سائر الكلام "

وقد اعتبرت هذه الإشمار أصاصاً لغوباً وبلاغياً مكينا استندت عليه الاداب العبرية في جبيع عصورها واستعالت به اذاب مختف الشموب حتى بومنا هذا و

ثلاث رسائل ٠٠٠ وملحوظة _ تتمـة

سواه اکان طویلا او قصع ۱۰۰ اشغر او اسود ۰۰ بدینا او بعیقا ۲۰۰ الم تشعری ابدا باغسراه غامص لتستسلمی له ۱۰ والدی جعل منحب قدمات مزعسج وغیر مقبول ۲

1 1d 10

.

لاكون منزيحة صلك اقول نعم ١٠ لقد حدث ذلك مرة

واحدة في حياتي ٠٠ شعرت معهما بالحراء لاستسلم التسخص ١٠٠ او بدقة اكبر حدث ذلك النفص في طاقسة قدمي الذي اشرت اليه ١٠٠ ولكن ذلك الشخص فاتمه الاستفادة من ذلك لعلم احساسه بما يعتمل في نفسي

ولم يكن ذلك الشخص ٠٠ سوى ٠٠ الت ٢١

2 2 2

الشعر ارجب واغنى من ان ينقيه • • من ان يضمه فضا فاسمحوا لي ان احلق عل جناحيه • • لنؤم عطاع الشيس

من قصيدة طريقة الشاعر

جمال قعوار غبار السفر

ثمن النسخة ٣ لرات ، تطلب من ص-ب ١٦٦ الناصرة صدرت عن مينة الشرق المجبوعة الاولى عن قصائد الشاعر

ادمون شحادة **تلاحم الوجوه والماني**

لطلب المجموعة من مجلة الشرق أو من المؤلف مباشرة ، المكتبة الحديثة ــ التاصرة الشين ه أيرات الشيركي الشرق ع كيرات

انطون شماس كمبرد يلحسه اسان القصيدة قمالية مغارة

> تصدر قريسا عن مجلة الشرق

صدرت عن مجلة الشرق المجموعة القصصية الثانية للكاتب

زكي درويش الجسر ٠٠ والطوفان

> قصیص کشرت واخری لم تنشر

and when



الثمن : ليرة اسرائيلية